

---

# TAMBORA

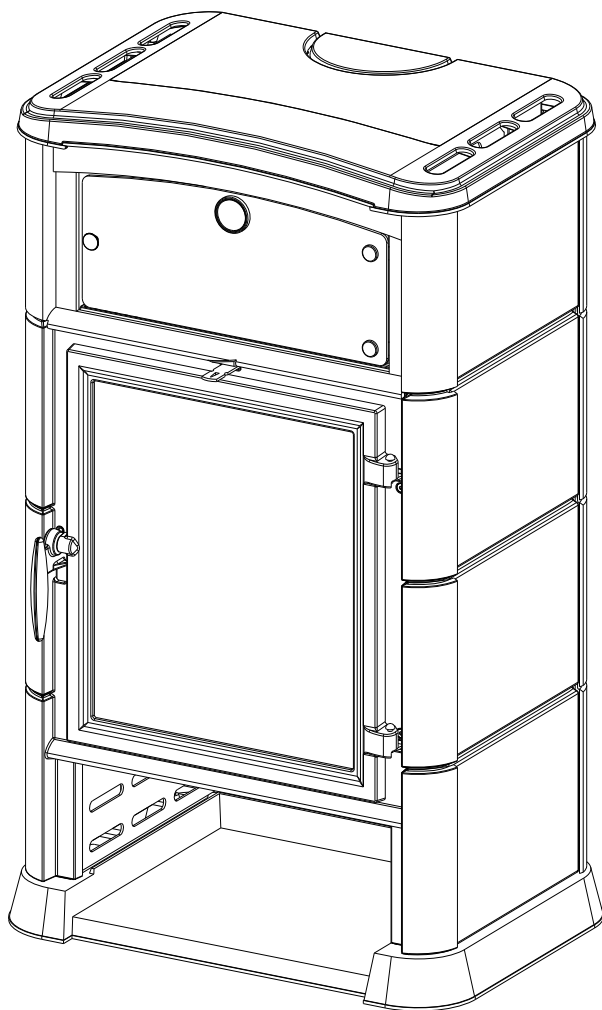
---

## Poêle à bois

Référence : 1340910

Puissance : 10 kW

NBN EN 13240 : 2005-10



Présentation du matériel

Instructions pour l'installateur

Instructions pour l'utilisateur

Pièces détachées

Certificat de garantie

Document n° 1309-3 - 9/03/2012



### Notice de référence

à conserver

par l'utilisateur

pour consultation

**BOUTIQUES DU FEU**

*Franco Belge*

Rue Orphée Variscotte

59660 MERVILLE

Téléphone : 03 28 43 43 00

Fax : 03 28 43 43 60

Matériel sujet à modifications  
sans préavis.

Document non contractuel.

FRANCO BELGE vous félicite de votre choix.  
 FRANCO BELGE garantie la qualité de ses appareils  
 et s'engage à satisfaire les besoins de ses clients.  
 Fort de son savoir-faire de plus de 80 ans,  
 FRANCO BELGE utilise les technologies les plus avancées dans la conception  
 et la fabrication de l'ensemble de sa gamme d'appareils de chauffage.  
 Ce document vous aidera à installer et utiliser votre appareil,  
 au mieux de ses performances, pour votre confort et votre sécurité.

**Cet appareil est conçu pour brûler le bois en toute sécurité**

## **ATTENTION**

**une mauvaise installation peut avoir de graves conséquences.**

**Il est recommandé de faire appel à un professionnel qualifié pour son installation ainsi que pour les besoins de maintenance régulière**

## **SOMMAIRE**

<b>Présentation du matériel</b> .....	<b>p. 3</b>
Colisage.....	p. 3
Caractéristiques générales.....	p. 3
Option .....	p. 3
<b>Instructions pour l'installateur</b> .....	<b>p. 4</b>
Avertissement pour l'utilisateur .....	p. 4
Le local d'implantation.....	p. 4
Dépose et repose de la chicane.....	p. 5
Le conduit d'évacuation .....	p. 5
Montage de la buse d'évacuation.....	p. 6
Conduit de raccordement.....	p. 6
Descriptif.....	p. 3
Principe de fonctionnement.....	p. 3
Montage de l'habillage.....	p. 6
Montage des côtés .....	p. 6
Contrôle avant mise en service.....	p. 6
Démontage de la porte.....	p. 7
Pression de fermeture de la porte.....	p. 7
Entretien de la cheminée .....	p. 7
<b>Instructions pour l'utilisateur</b> .....	<b>p. 8</b>
Combustible .....	p. 8
Allumage.....	p. 8
Conduite de combustion .....	p. 8
Décendrage .....	p. 8
Compartiment four.....	p. 8
Entretien de la cheminée .....	p. 9
Entretien du poêle.....	p. 9
Conseils importants.....	p. 9
Causes de mauvais fonctionnement.....	p. 10
<b>Pièces détachées</b> .....	<b>p. 11</b>

# 1. Présentation du matériel

## 1.1. Colisage

- 1 colis poêle
- 1 colis habillage au choix
- Habillage marbre  
Beige : 72806 - Gris : 72807
- Habillage en fonte  
Emailé Beige : 72910 - Emailé Rouge : 72911

## 1.2. Caractéristiques générales

<b>Référence</b> .....	<b>134 09 10</b>
Puissance calorifique nominale .....	kW 10
Dimensions du foyer	
- Largeur .....	mm 405
- Profondeur .....	mm 273
- Hauteur utile .....	mm 360
Dimension des bûches	
- Longueur maxi.....	cm 40
Capacité du cendrier.....	litres 4
Poids maxi avec habillage .....	kg 170
Volume de chauffe corrigé .....	m <sup>3</sup> 400
Dépression optimum de la cheminée.....	Pa 12
Rendement .....	% 76,5
Co (13% O <sub>2</sub> ).....	% 0,07
Température des fumées .....	°C 329
Débit massique de fumée.....	g/s 9,15

## 1.3. Option

- 72445 - Kit prise d'air
- 72912 - Kit rampe chromée

## 1.4. Descriptif

- Poêle bois, conforme à la **NBN EN 13240 : 2005-10**
- Appareil de chauffage à fonctionnement intermittent.
- Buse d'évacuation en fonte, démontable pour raccorder l'appareil soit par le dessus, soit par l'arrière.
- Hublot à ouverture latérale, munie d'une vitre en vitrocéramique permettant d'observer la combustion.
- Réglage d'allure par volet d'entrée d'air secondaire.
- Cendrier de grande contenance.
- Compartiment four
- Combustion longue durée : l'appareil avec une charge de 10,5 kg de bois sec au ralenti et une dépression de 6 Pa, fonctionne dans ces conditions 15 h.

## 1.5. Principe de fonctionnement

Ce poêle est un appareil conçu pour fonctionner uniquement porte fermée. La diffusion de la chaleur s'effectue par rayonnement au travers de la vitre et par convection au-dessus du poêle. La combustion s'effectue dans un foyer chaud avec l'apport d'air secondaire par le haut du foyer.

**Nota** : les performances indiquées ci-dessus résultent d'essais effectués suivant la norme EN 13240:2001 - 13240/A2:2005, avec des bûches de 25 cm de longueur, une masse de bois de 3 kg et une dépression de 12 Pa.

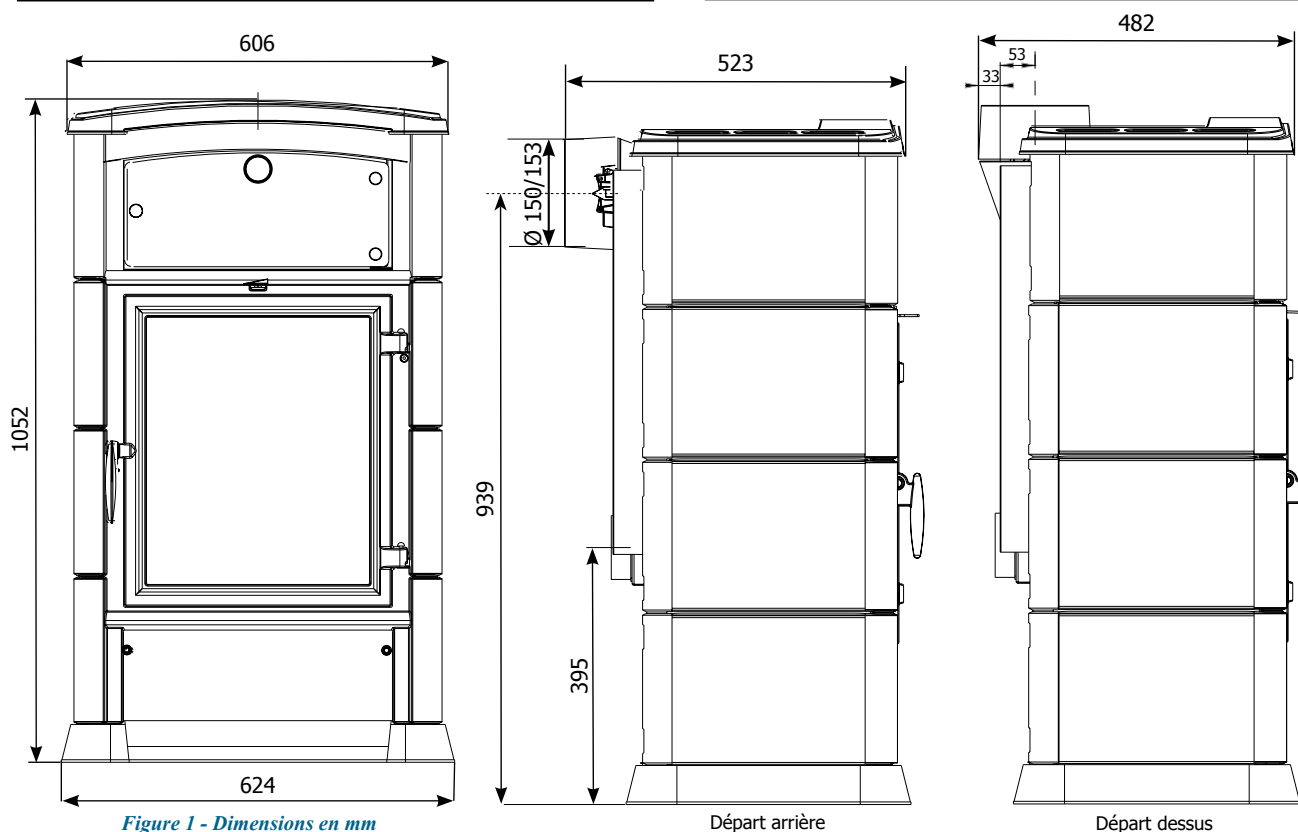


Figure 1 - Dimensions en mm

## 2. Instructions pour l'installateur

### 2.1. Avertissement pour l'utilisateur

**Tous les règlements locaux et nationaux, notamment ceux qui font référence à des normes nationales et européennes, doivent être respectés lors de l'installation de l'appareil.**

**Un appareil de chauffage mal installé peut être à l'origine de graves incidents** (incendie de cheminée, inflammation de matériaux d'isolation à base de plastique des cloisons, etc...).

**L'isolation de l'appareil et du conduit d'évacuation des gaz doit être renforcée** et réalisée suivant les règles de l'art afin d'assurer la sécurité du fonctionnement de l'appareil. Se référer aux textes réglementaires locales en vigueur.

Pour la France :

**Arrêté du 22 octobre 1969** : Conduit de fumée desservant les logements.

**Arrêté du 22 octobre 1969 et Arrêté du 24 mars 1982** : Aération des logements.

**Norme NF P 51-201** : Travaux de fumisterie (DTU 24-1).

**Norme NF D 35-302** : Tuyaux et coudes de fumée en tôle.

**Décret n° 2008-1231 du 27 novembre 2008** relatif à la prévention des intoxications par le monoxyde de carbone et **arrêté du 23 février 2009**.

Le non respect des instructions de montage entraîne la responsabilité de celui qui l'effectue.

La responsabilité du Constructeur est limitée à la fourniture du matériel.

### 2.2. Le local d'implantation

**Ventilation** : pour permettre le bon fonctionnement en tirage naturel, vérifier que l'air nécessaire à la combustion peut être prélevé en quantité suffisante dans la pièce où est installé l'appareil ; dans les habitations équipées d'une VMC (ventilation mécanique contrôlée), celle-ci aspire et renouvelle l'air ambiant ; dans ce cas l'habitation est légèrement en dépression **et il est nécessaire d'installer une prise d'air extérieure, non obturable**, complémentaire propre à la cheminée et d'une section au moins égale à 50 cm<sup>2</sup>.

**Emplacement de la cheminée** : Choisir un emplacement central dans l'habitation qui favorise une bonne répartition de l'air chaud de convection dans la pièce principale.

La diffusion de l'air chaud vers les autres pièces se fera par les portes de communication.

Ces pièces doivent être en dépression ou équipée de grilles d'aérations **non réglables, placées de façon à ne pas être obstruées**, pour favoriser la circulation

de l'air chaud.

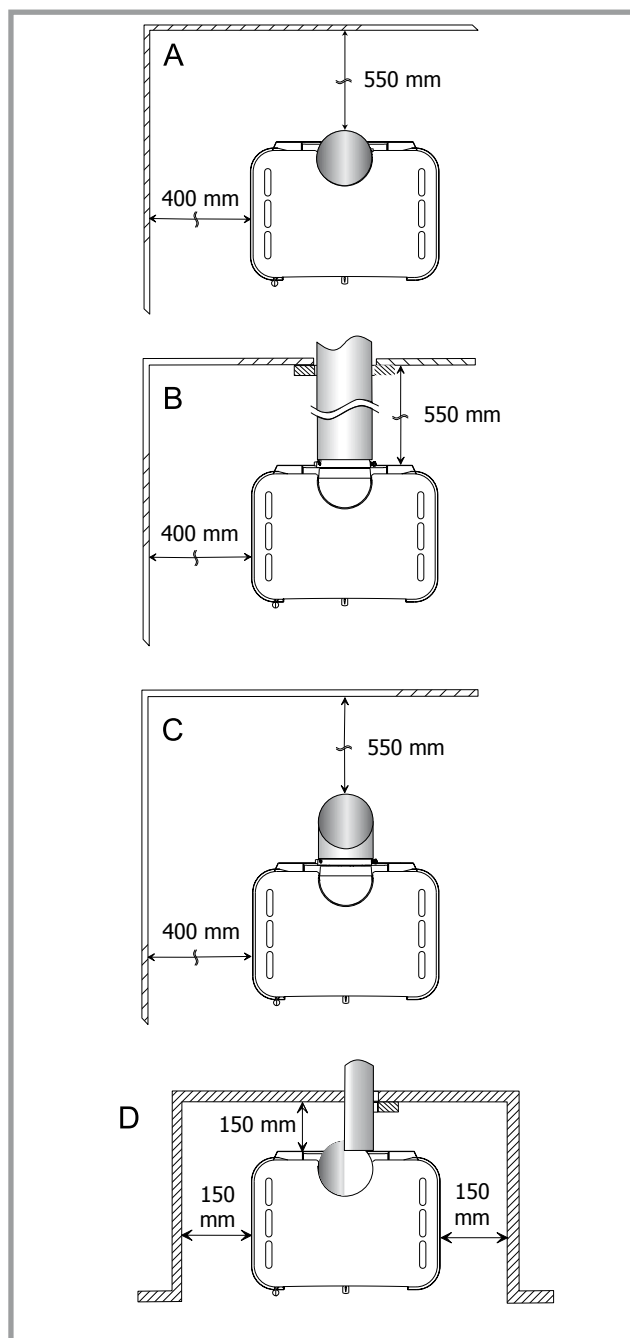


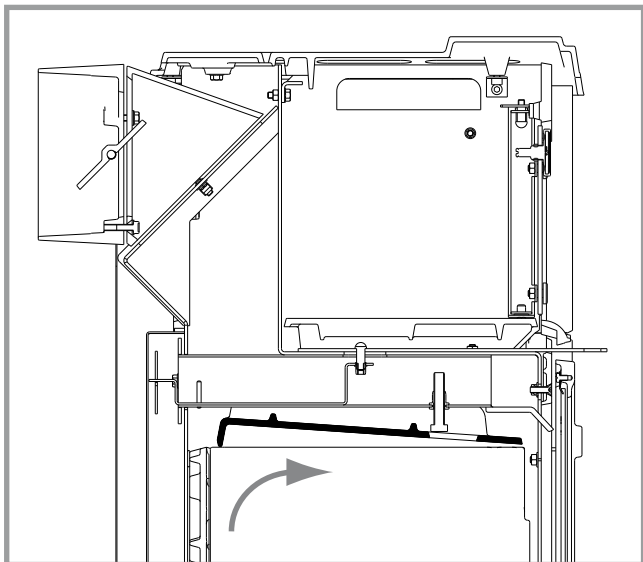
Figure 2 - Dégagement minimum d'installation

#### Plancher et cloisons :

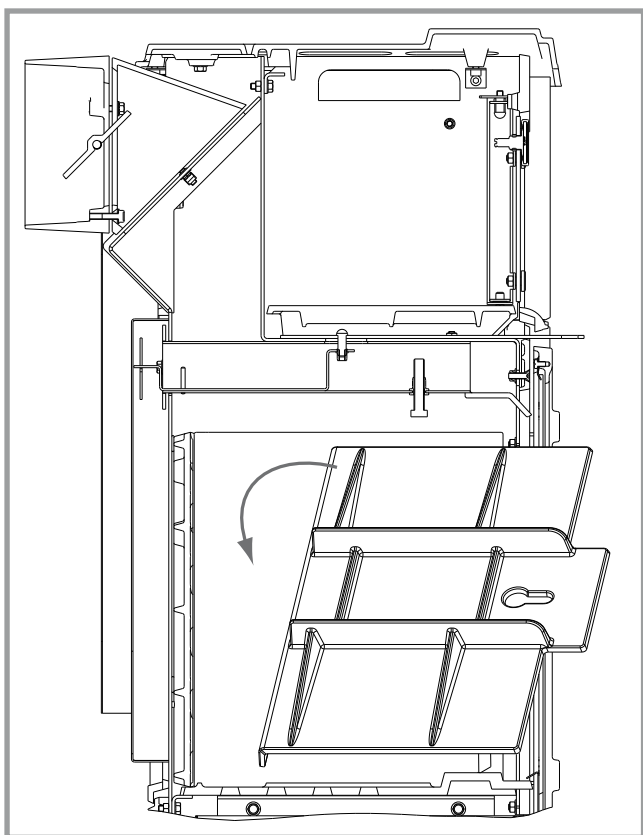
S'assurer que le plancher est capable de supporter la charge totale de l'appareil. Dans le cas contraire, le renforcer par une chape en béton pour répartir cette charge.

S'assurer qu'ils ne sont pas constitués ni revêtus de matériaux inflammables ou se dégradant sous l'effet de la chaleur (papiers peints, moquettes, lambris, cloisons légères avec isolation à base de plastique).

Dans le cas contraire prévoir une protection appropriée, par exemple une plaque de tôle.



- Figure 3 - Dépose de la chicane



- Figure 3 bis -

**Faire bien attention à respecter les dégagements d'installation jusqu'aux cloisons en matériau combustible (A, B et C, fig. 2) aux cloisons en matériau non combustible (D, fig. 2). Lors de l'implantation, il est recommandé de laisser un espace suffisant pour permettre, ultérieurement, un nettoyage plus aisé de l'appareil. Ne mettre aucun objet en matériaux combustibles ou rideaux, tentures etc...**

### 2.3. Dépose et repose de la chicane (figure 3 et 3 bis)

- Ouvrir la porte vitrée

- Déposer la grille de face
  - Soulever et tirer la chicane vers l'avant (figure 3)
  - La dégager du plot central en inclinant l'avant vers le bas.
  - Enfin pivoter la pièce de côté pour la sortir de l'appareil (figure 3b).
- Pour la repose de la chicane procéder dans le sens inverse.

### 2.4. Le conduit d'évacuation

Le conduit d'évacuation doit être conforme à la réglementation en vigueur, pour plus de précision se reporter aux textes en application.

#### - Conduit existant :

- Le conduit d'évacuation doit être **compatible** avec son utilisation, dans le cas contraire il sera nécessaire de procéder au tubage ou au chemisage du conduit.
- Le conduit d'évacuation doit être **en bon état** et doit permettre un tirage suffisant (voir tableau page 3).
- Le conduit doit être **propre** ; effectuer un ramonage à l'aide d'une brosse métallique "hérissée" pour éliminer les dépôts de suies et décoller les goudrons.
- Le conduit doit avoir une **isolation thermique suffisante**. Un conduit dont les parois internes sont froides, rend impossible la formation du tirage thermique et provoque de la condensation.
- Le conduit doit être étanche à l'eau.
- Le conduit doit être de section normale et constante sur toute sa hauteur afin de favoriser le tirage thermique.
- Un conduit trop large risque de rendre le tirage thermique nul.
- Le conduit ne doit être raccordé qu'à un seul appareil.
- Le conduit doit avoir 4 à 5 mètres de hauteur et doit déboucher à 40 cm du faite de la maison ou de toute construction à moins de 8 m.
- Dans le cas de terrasse ou de toit dont la pente est inférieure à 15°, la souche doit au moins être égale à 1,20 m.
- Le couronnement ne doit pas freiner le tirage.
- Si la cheminée a des tendances aux refoulements, à cause de sa situation par rapport à des obstacles voisins, il faut coiffer la sortie d'un antirefouleur efficace ou rehausser la cheminée.
- Si la dépression de la cheminée est au-delà des valeurs recommandées, il faut installer un modérateur de tirage sur le conduit de raccordement. **Il doit être visible et accessible.**

#### - Conduit inexistant :

- Le conduit d'évacuation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Le conduit de cheminée ne doit pas reposer sur l'appareil.
- Le conduit doit être éloigné de tout matériau inflammable (charpente, menuiserie, cloison légère, etc...).
- Le conduit doit permettre un ramonage mécanique.

## 2.5 Montage de la buse d'évacuation

La buse d'évacuation permet l'utilisation de tuyaux de Ø 150 mm ou de Ø 153 mm.

Figure 4

Il est possible d'installer un départ fumée dessus ou arrière avec la même buse. Il suffit d'enlever les 2 vis (#1) et de pivoter l'adaptateur de 180 degrés. Faire attention à ce que le joint d'étanchéité soit bien placé.

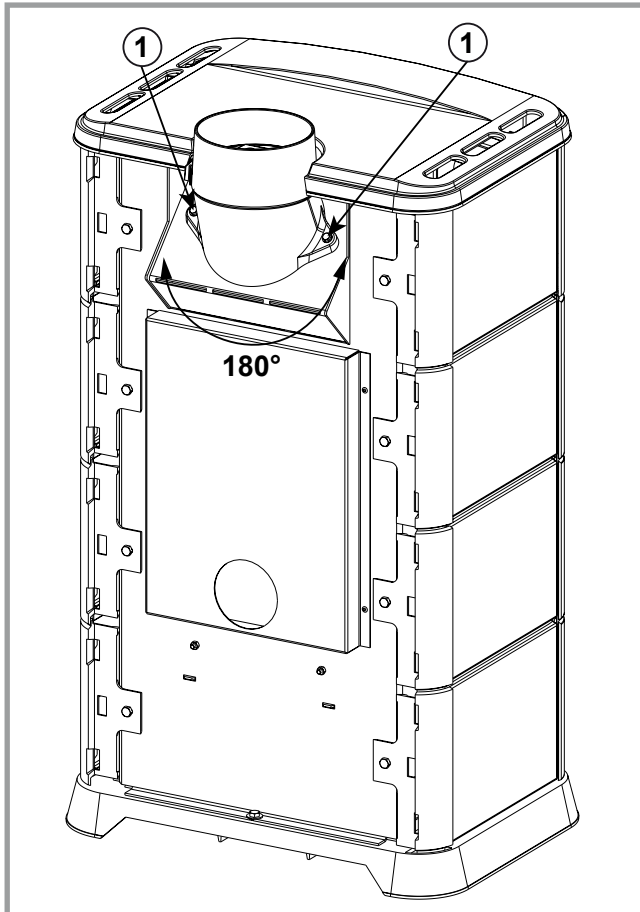


Figure 4 - Installation de la buse arrière

## 2.6. Conduit de raccordement

Figure 6

Le conduit de raccordement doit être réalisé conformément à la réglementation en vigueur.

- L'appareil doit se trouver aussi près que possible de la cheminée.
- L'appareil sera raccordé au conduit de fumée au moyen de tuyaux de fumée du commerce agréés pour résister aux produits de combustion (exemple : inox, tôle émaillée...).
- Le diamètre du tuyau ne doit pas être inférieur au diamètre de la buse de l'appareil.
- Le raccordement peut se faire, soit verticalement sur un conduit débouchant sous le plafond, soit horizontalement sur un conduit partant du sol.
- L'emboîtement du conduit de raccordement sur la buse de l'appareil ainsi que sur le conduit de fumée se fera de manière étanche.

- Pour les habitations équipées d'une Ventilation Mécanique Contrôlée, l'étanchéité doit empêcher l'extracteur d'aspirer les fumées hors du conduit.
- Le conduit de raccordement ainsi que le modérateur de tirage éventuel doivent être visibles, accessibles et ramonables.

## 2.7. Montage de l'habillage

Pierre naturelle : Pour le montage des habillages en pierre naturelle, il est vivement conseillé de porter des gants propres afin de préserver les pierres d'éventuelles taches graisseuses.

## 2.8. Montage des côtés

Figure 5

- Déposer l'habillage arrière (rep. 1).
- Déposer les montants (rep. 2).
- Mettre en place un côté à la fois (rep. 3) et reposer le montant respectif sans le bloquer. Ajuster le côté par rapport au montant avant de bloquer le montant arrière.
- Replacer l'habillage arrière.

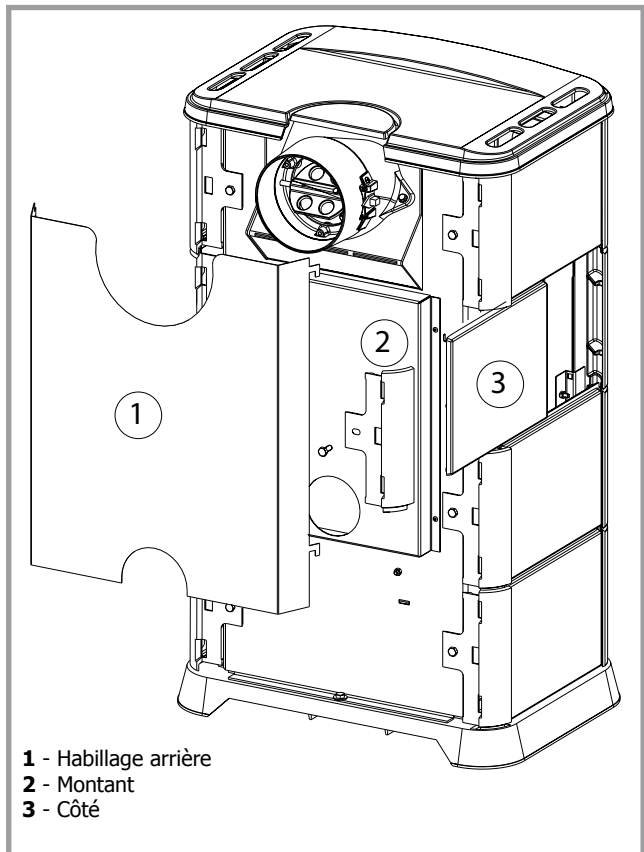
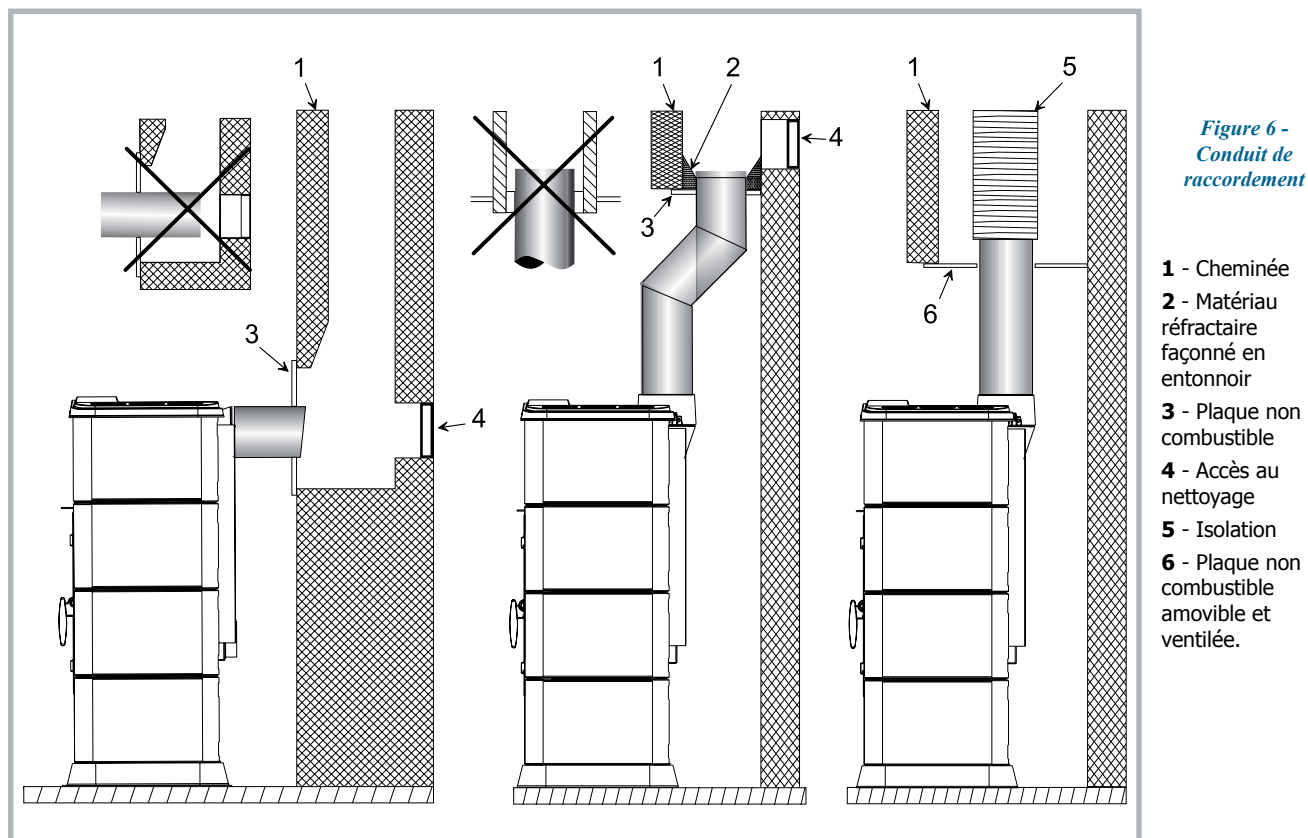


Figure 5 - Montage des côtés

## 2.9 Contrôle avant mise en service

- Vérifier que la vitre n'est pas détériorée.
- Vérifier que les passages de fumée ne sont pas obstrués par les composants de l'emballage ou des pièces démontées.



- Vérifier que les joints d'étanchéité du circuit des fumées sont en bon état.

**Note :** Les joints en fibre de verre sont parfois des pièces d'usure donc amenées à être changées par l'utilisateur.

- Vérifier que les portes ferment bien.

- Vérifier que les pièces amovibles sont à leur place respective. (grille de face, chicane etc...).

## 2.10 Démontage de la porte

Figure 7

Ouvrir la porte, la soutenir d'une main et la lever (A) pour la déboîter de ses gonds (B).

## 2.11. Entretien de la cheminée

**Très important :** Afin d'éviter tout incident (feu de cheminée, etc,...) les opérations d'entretien devront être réalisées régulièrement ; en cas d'usage fréquent du poêle, procéder à plusieurs ramonages annuels de la cheminée et du conduit de raccordement.

**Conformément au Règlement Sanitaire Départemental Type (RSDT) vous devez procéder au minimum à deux ramonages mécaniques annuels du conduit d'évacuation et du conduit de raccordement à l'appareil dont une fois pendant la période d'utilisation.**

En cas d'usage fréquent du poêle, procéder à **plusieurs ramonages mécaniques annuels** du conduit d'évacuation et du conduit de raccordement sur l'appareil.

**En cas de feu de cheminée, il faut couper le tirage de la cheminée, fermer portes et fenêtre, trappes et clés et appeler les secours sans attendre.**

Evitez d'ouvrir la porte lors du fonctionnement de la porte.

La cheminée doit être vérifiée et nettoyée par un spécialiste.

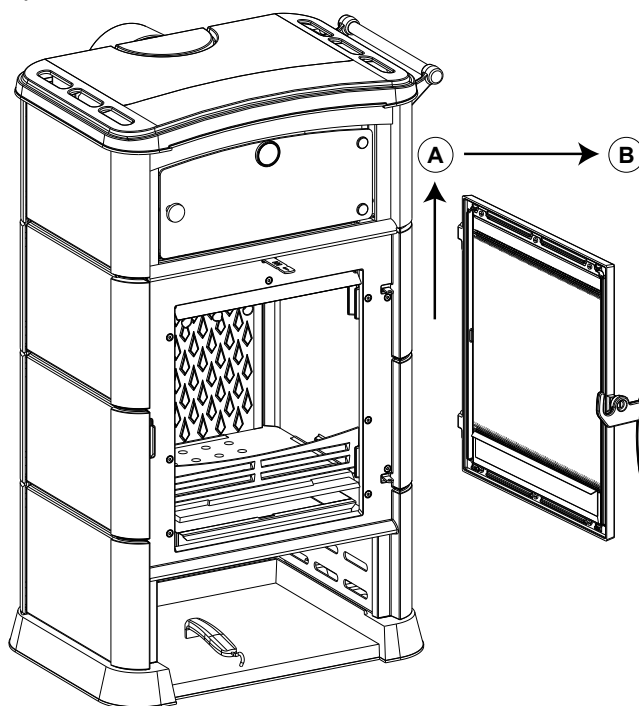


Figure 7 - Démontage de la porte

## Instructions pour l'utilisateur

Le Fabricant décline toute responsabilité concernant les détériorations de pièces qui seraient causées par l'emploi d'un combustible non recommandé ou par toute modification de l'appareil ou de son installation. N'utiliser que les pièces de rechange fournies par le fabricant.

**Tous les règlements locaux et nationaux, notamment ceux qui font référence à des normes nationales et européennes, doivent être respectés lors de l'utilisation de l'appareil.**

«Ne pas utiliser l'appareil par temps doux»

Certaines conditions météorologiques (ex : brouillard et redoux) empêchent un tirage suffisant de la cheminée et peuvent être à l'origine d'asphyxie.

### 3.1. Combustible

**Cet appareil n'est pas un incinérateur.**

- Utiliser des bûches de bois dur d'au moins 2 ans de coupe et stockées dans un endroit abrité et ventilé (humidité <20%).
- Utiliser du bois dur dégageant beaucoup de chaleur et produisant de bonnes braises.
- Les grosses bûches doivent être fendues et coupées à la longueur d'utilisation avant d'être stockées.

#### Combustible recommandé

- Bois de chauffage : Charme  
Combustible de remplacement
- Bois de chauffage : Chêne, frêne, érable, bouleau, orme, hêtre, etc...).

#### Combustibles interdits

- **Tout charbon et combustible liquide !**
- «Bois vert» ; du bois vert ou trop humide diminue le rendement de l'appareil et provoque l'encrassement des parois internes et du conduit d'évacuation (suies, bistre, goudron,...).
- «Bois récupéré» ; la combustion de bois traité (traverse de chemin de fer, poteau télégraphique, chute de contreplaqué ou d'aggloméré, palette, etc...) provoque rapidement l'encrassement de l'installation (suies, bistre, goudron,...), nuit à l'environnement (pollution, odeur, ...) et sont cause d'emballement du foyer avec surchauffe.

☞ **«Bois vert» et «bois récupéré» peuvent provoquer un feu de cheminée.**

### 3.2. Allumage

- Ouvrir le clapet de buse (#4, fig. 8).
- Ouvrir en grand le volet de réglage d'air (# 3) pour un allumage plus facile).
- Ouvrir la porte vitrée.
- Placer sur la grille du papier sec froissé (type journal), du petit bois très sec et quelques bûches de bois dur de petit diamètre.

- Allumer le papier et refermer la porte vitrée.
- Lorsque les braises sont bien vives, charger le foyer avec du combustible et refermer la porte.

**Remarques :** Lors du premier allumage, le feu ne sera poussé que progressivement pour permettre aux différentes pièces de se dilater normalement et de sécher.

Le poêle peut émettre de la fumée et diffuser une odeur de peinture neuve. Ne pas s'en inquiéter et bien aérer la pièce pendant les premières heures de fonctionnement.

### 3.3. Conduite de combustion

**L'appareil doit fonctionner avec la porte vitrée convenablement fermée.**

**Le contrôle d'allure** s'effectue par le volet de réglage d'air (# 3, fig.8). L'expérience vous montrera quelle position vous convient le mieux. Le poêle est équipé d'un système " vitre propre " par balayage de la vitre grâce à l'air secondaire.

Le système est d'autant plus efficace que le volet est ouvert.

#### • Chargement du combustible :

Ouvrir le clapet de buse et ouvrir doucement la porte vitrée, sans faire d'appel d'air brutal, afin d'éviter les émanations de fumées dans la pièce.

- Les bûches doivent être placées sur les braises,
- Pour une allure soutenue, veiller à ce qu'il y ait toujours au moins 2 bûches sur le brasier. L'allure du foyer est meilleure lorsqu'il y a plusieurs bûches et qu'elles ne sont pas trop grosses.
- Pour une allure réduite (par exemple la nuit), choisir des bûches plus grosses.
- Après chargement, refermer la porte vitrée.
- Refermer le clapet de buse.

### 3.4. Décendrage

- Évacuer les cendres régulièrement. Ne jamais laisser les cendres s'amonceler jusqu'au contact de la grille ; La grille ne serait plus refroidie et pourrait se détériorer.
- Secouer les braises à l'aide d'un tisonnier avant chaque chargement.
- Décendrer jusqu'à ce que des braises incandescentes tombent dans le cendrier.
- Évacuer les cendres lorsque le foyer est refroidi.
- Vider les cendres en prenant les précautions d'usage pour les braises incandescentes.

### 3.5. Compartiment four

A la première utilisation, l'appareil dégage des fumées et odeurs, pour cela il est déconseillé d'utiliser le four pendant les premières heures de fonctionnement. L'usage d'un contenant fermé (par ex: cocotte avec couvercle) est obligatoire pour chauffer les aliments afin d'éviter tout contact avec les parois du four.



### 3.6. Entretien de la cheminée

**Très important** : afin d'éviter tout incident (feu de cheminée, etc.) les opérations d'entretien devront être réalisées régulièrement.

**Conformément au Règlement Sanitaire Départemental Type (RSDT) vous devez procéder au minimum à deux ramonages mécaniques annuels du conduit d'évacuation et du conduit de raccordement à l'appareil dont une fois pendant la période d'utilisation.**

En cas d'usage fréquent du foyer, procéder à **plusieurs ramonages mécaniques annuels** du conduit de fumées et du conduit de raccordement sur l'appareil.

**En cas de feu de cheminée, il faut couper le tirage de la cheminée, fermer les entrées d'air de l'appareil, fermer portes, fenêtre et trappes, et appeler les pompiers sans attendre.**

**N'ouvrez surtout pas la porte de l'appareil.  
(Appel d'air)**

La cheminée doit être impérativement vérifiée et nettoyée par un spécialiste.

### 3.7. Entretien du poêle

- L'appareil doit être nettoyé régulièrement ainsi que le conduit de raccordement et le conduit de fumées.
- Ouvrir la porte vitrée, nettoyer toutes les parois de la chambre de combustion et nettoyer la grille de foyer.

- Le nettoyage de la vitre vitrocéramique peut s'effectuer avec un chiffon doux humecté d'un produit approprié du commerce ; cette opération sera réalisée lorsque l'appareil est froid ; après nettoyage, rincer à l'eau claire ; n'utiliser pas de nettoyants abrasifs.

- La vitre en vitrocéramique résiste à une température de 750°C, en cas de bris de verre, remplacer la vitre cassée par un matériau préconisé par le fabricant.

- Toutes les pièces constituant l'habillage, peuvent être frottées à sec avec une brosse douce ou avec un chiffon légèrement humide. En cas de condensations ou d'aspersion d'eau involontaire, nettoyer les parties souillées avant qu'elles ne sèchent.

- Vérifier l'absence d'obstruction avant un rallumage à la suite d'une longue période d'arrêt.

- L'appareil ne peut être utilisé sur un conduit de fumées desservant plusieurs appareils.

- Maintenir les grilles d'aération libres de toute obstruction.

### 3.8. Conseils importants



Ce poêle est un appareil qui produit de la chaleur et peut provoquer des brûlures par contact. L'appareil peut encore **RESTER CHAUD** une fois éteint.

**INTERDISEZ À VOS ENFANTS DE S'EN APPROCHER**

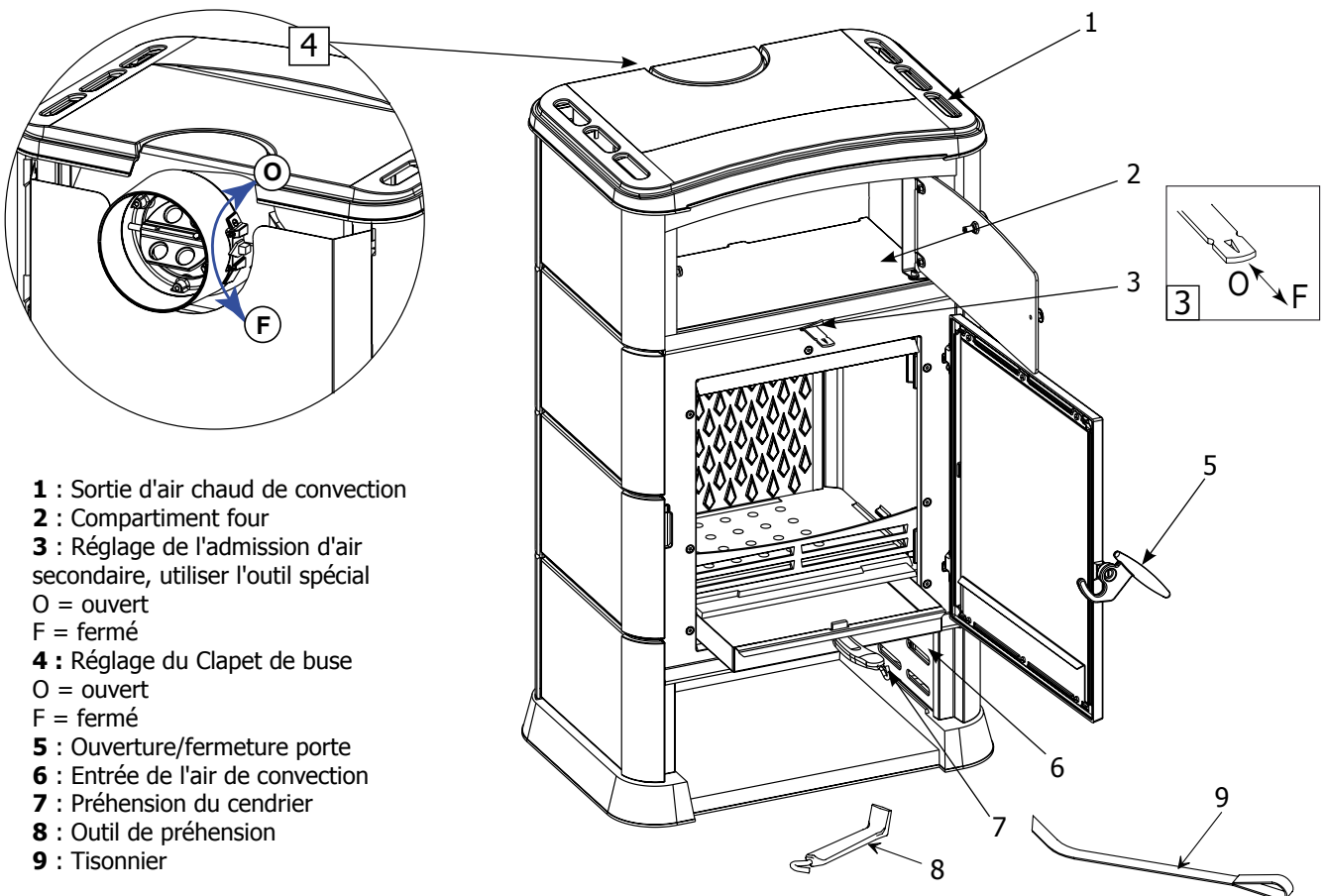


Figure 8 - Organes de l'appareil

### 3.9. Causes de mauvais fonctionnement



■ : Ce signe vous recommande de faire appel à un professionnel qualifié pour effectuer ces opérations.

SITUATION	CAUSES PROBABLES	- ACTION
<i>Le feu prend mal. Le feu ne tient pas.</i>	<b>Bois vert ou trop humide.</b>	- Utiliser du bois dur d'au moins deux ans de coupe et ayant été stocké sous abri ventilé.
	<b>Les bûches sont trop grosses.</b>	- Pour l'allumage, utiliser du papier froissé et du petit bois très sec. Pour l'entretien du feu, utiliser des bûches refendues.
	<b>Bois de mauvaise qualité.</b>	- Utiliser du bois dur dégageant beaucoup de chaleur et produisant de bonnes braises (charme, chêne, frêne, érable, bouleau, orme, hêtre, etc...).
	<b>Air primaire insuffisant.</b>	- Ouvrir en grand le volet d'air primaire. - Ouvrir la grille d'entrée d'air frais extérieure.
	<b>Le tirage est insuffisant.</b> ■	- Vérifier que le conduit n'est pas obstrué, effectuer un ramonage mécanique si nécessaire. - Vérifier que le conduit d'évacuation est conforme.
<i>Le feu s'emballe.</i>	<b>Excès d'air.</b>	- S'assurer que le volet est bien fermé  - Fermer partiellement ou complètement le volet d'air primaire.
	<b>Le Tirage est excessif.</b> ■	- Installer un modérateur de tirage.
	<b>Bois de mauvaise qualité.</b>	- Ne pas brûler en continu, du petit bois, des fagots, des chutes de menuiseries (contreplaqué, palette, etc...).
<i>Emanation de fumées à l'allumage.</i>	<b>Le conduit d'évacuation est froid.</b>	- Réchauffer le conduit en faisant brûler une torche de papier dans le foyer.
	<b>La pièce est en dépression (en pression négative).</b>	- Dans les habitations équipées d'une Ventilation Mécanique Contrôlée, entrouvrir une fenêtre donnant sur l'extérieur jusqu'à ce que le feu soit bien lancé.
<i>Emanation de fumées pendant la combustion.</i>	<b>Le tirage est insuffisant.</b> ■	- Vérifier la conformité du conduit d'évacuation et son isolation. - Vérifier que le conduit n'est pas obstrué, effectuer un ramonage mécanique si nécessaire.
	<b>Le vent s'engouffre dans le conduit.</b> ■	- Installer un anti-refouleur sur le couronnement.
	<b>La pièce est en dépression (en pression négative).</b> ■	- Dans les habitations équipées d'une ventilation mécanique contrôlée, il est nécessaire d'installer une prise d'air extérieure complémentaire.
<i>Chauffage insuffisant.</i>	<b>Bois de mauvaise qualité.</b>	- N'utiliser que le combustible recommandé.
	<b>Mauvais brassage de l'air chaud de convection.</b>	- Vérifier le circuit de convection (grilles d'entrée, conduit d'air, grilles de diffusion). - Vérifier que les pièces voisines sont équipées de grille d'aération pour favoriser la circulation de l'air chaud.

## 4. Pièces détachées

Pour toute commande de pièces détachées, indiquer : le **type** et la **référence de l'appareil** y compris l'indice littéral de **couleur** (inscrit sur le certificat de garantie ou la plaque signalétique), la **désignation** et le **code article de la pièce**.

**Exemple** : Poêle bois "Tambora", réf. **1340910**, couleur **Y**, dessus **352178 EF**

N°	Code	Désignation.....	Type.....	Qté
1	100951	AXE D'ARTICULATION .....		1
2	134253	GALET DE FERMETURE .....		1
3a	142316	JOINT .....	7x3.....	0,50 m
3b	142316	JOINT .....	7x3.....	0,50 m
4	142736	JOINT SILICONE.....	18x8x1.....	4
5	178629	THERMOMETRE.....	Ø 45 - 400C°.....	1
6	181606	TRESSE.....	10x4.....	1,83 m
7	181607	TRESSE.....	Ø 9,5.....	1,78 m
8a	181632	TRESSE VERRE .....	Ø 6.....	0,38 m
8b	181632	TRESSE VERRE .....	Ø 6.....	1,62 m
9	188902	VERRE VITROCERAMIQUE.....		1
10	188906	VERRE VITROCERAMIQUE.....		1
11	189103	VIS.....		1
12	189118	VIS SANS TETE .....	10x10.....	1
13	189141	VIS A TETE PLATE FENDUE .....		1
14	189144	VIS EPAULEE.....	M6x20 .....	2
15	204210	SUPPLEMENT DE DERRIERE .....		1
16	207334	HABILLAGE ARRIERE .....		1
17	213303	COMMANDE AIR .....		1
18	221210	GACHE.....		1
19	224060	CORPS DE CENDRIER .....		1
20	228620	EQUERRE DE PORTE.....		1
21	228631	EQUERRE DE PORTE.....		1
22	231711	EQUERRE FIXATION .....		3
23	265609	71 TIRETTE .....		1
24	273216	GOND DE PORTE .....		1
25	300478	EF DESSOUS.....		1
26	301543	71 LOQUET FERMETURE.....		1
27	302724	EF SUPPL DESSUS.....		1
28	303729	EF TAMPON DE BUSE .....		1
29	303804	EF BUSE .....		1
30	305018	BRIQUE .....		2
31	307433	EF GRILLE DE FACE.....		1
32	309237	GRILLE A BOIS.....		1
33	313815	EF SUPPL FACADE.....		1
34	315618	CONDUIT D'AIR.....		1
35	320631	CLAPET.....		1
36	323218	CHICANE.....		1
37	325200	EF INDEX.....		1
38	327204	EF MONTANT ARRIERE.....		8
39	330026	PLAQUE MOTIF.....		1
40	331001	EF ADAPTATEUR .....		1
41	331135	EF PORTE DE FOYER .....		1
42	352178	EF DESSUS .....		1
43	359833	EF FACADE .....		1
44	397122	71 BOUTON .....		1
45	604928	CORPS DE FOYER .....		1
46	616123	CONDUIT DE CIRCULATION .....		1
47	808001	ED POIGNEE CROCHET .....		1
48	909822	KIT CHARNIERE .....		1
49	110402	CLOU CANNELE .....	6X30.....	2
50	415504	60 TISONNIER .....		1
51	989037	PORTE COMPLETE FOUR.....		1
52	989038	PORTE COMPLETE .....		1
55	231720	Equerre de fixation .....		1
<b>HABILLAGE MARBRE BEIGE</b>				
53	149979	COTE.....		8
<b>HABILLAGE MARBRE GRIS</b>				
53	149981	COTE.....		8
<b>HABILLAGE FONTE BEIGE</b>				
53	330900	RH COTE.....		8
<b>HABILLAGE FONTE ROUGE</b>				
53	330900	MK COTE.....		8
<b>54</b>	<b>DESSUS MARBRE NON UTILISE .....</b>			<b>1</b>

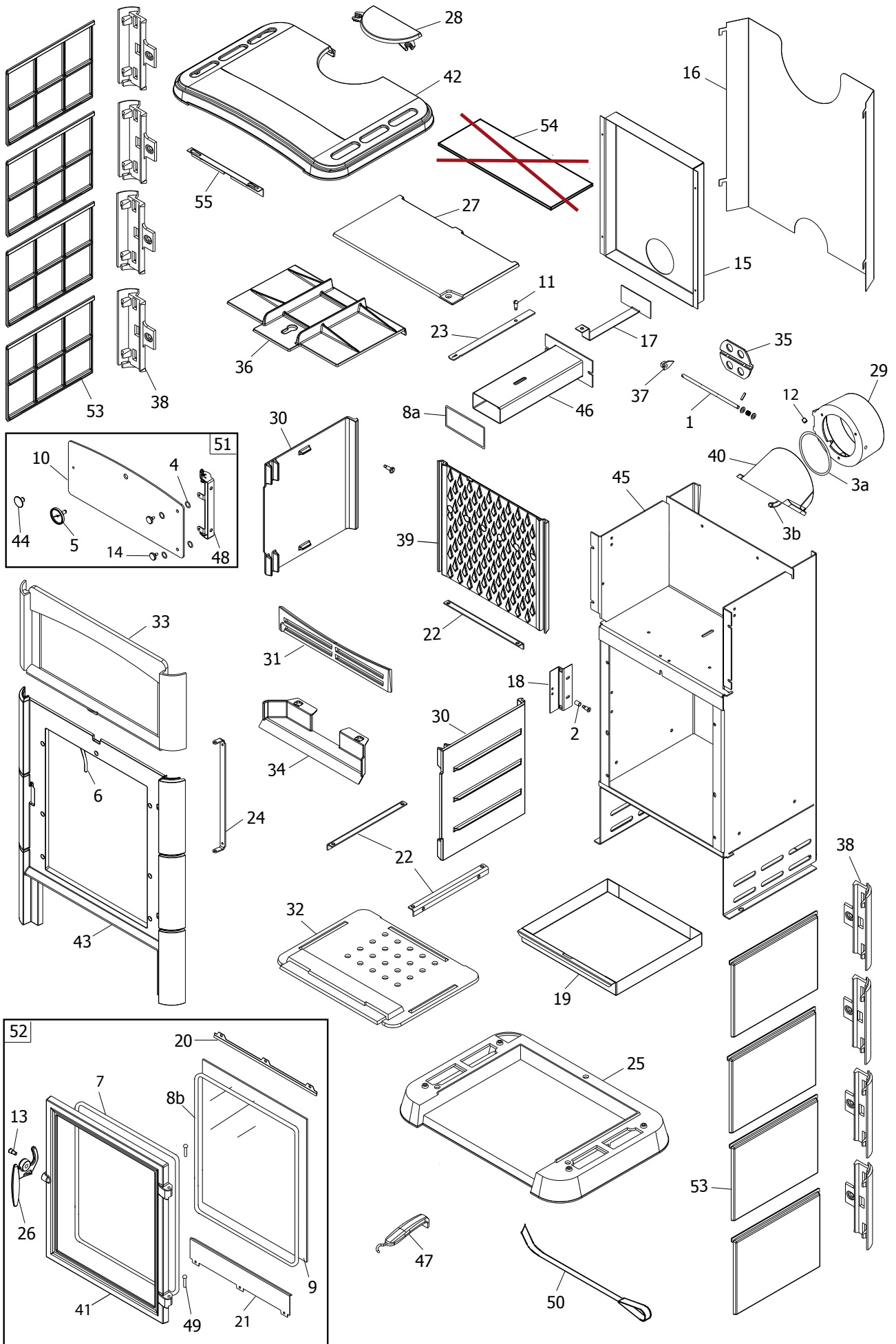


Figure 9 - Vue éclatée de l'appareil



# FRANCO BELGE

## Certificat de Garantie

### Garantie légale

Les spécifications, dimensions et renseignements portés sur nos documents ne sont qu'indicatifs et n'engagent nullement le vendeur.

Dans un souci d'amélioration de nos matériels, toute modification jugée utile par nos services pourra intervenir sans préavis.

Les dispositions du présent certificat de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur du matériel, concernant la garantie légale ayant trait à des défauts ou vices cachés, qui s'applique, en tout état de cause, dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil, et dans le pays où a été acheté le matériel.

### Garantie contractuelle

Nos matériels sont garantis contre les défauts et vices cachés sous conditions :

- 1) de l'installation et de la mise au point de l'appareil par un installateur professionnel.
- 2) du respect des instructions données dans nos documents techniques, notices d'installation et de réglage.
- 3) de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil réalisés conformément aux normes et législations en vigueur et aux indications des notices technique jointe à l'appareil.

Cette garantie porte sur le remplacement, en nos ateliers, des pièces reconnues défectueuses d'origine par notre service "contrôle garantie" : port et main d'oeuvre à la

charge de l'utilisateur. De plus, si les réparations ou l'échange des pièces couverts par la garantie se montrent trop onéreux par rapport au prix de l'appareil, la décision de changer ou de réparer l'appareil appartiendra au vendeur.

Notre garantie est de 2 (deux) ans sur tous appareils exception faite des foyers et inserts pour lesquels notre garantie est de 5 (cinq) ans à l'exclusion de :

- 1) Les voyants lumineux, les fusibles, les résistances électriques, les ventilateurs.
- 2) les pièces d'usure ou en contact avec des températures importantes à savoir : soles et grilles foyères, plaques de fond, déflecteurs, cendriers, peintures et traitements de surface des parties décoratives. Sont également exclus de cette garantie les joints et vitres.
- 3) Les avaries qui résulteraient de l'utilisation de l'appareil avec un combustible autre que celui précisé en nos notices.
- 4) Les détériorations de pièces provenant d'éléments extérieurs à l'appareil (refoulement de cheminée, effets d'orage, humidité, pression ou dépression non conforme, chocs thermique, coup de feu, etc).
- 5) Les dégradations de pièces électriques, résultant de branchement et d'utilisation sur secteur dont la tension, mesurée à l'entrée de l'appareil, serait inférieure ou supérieure à 10 % de la tension nominale de 220 volts.

### Exclusion de responsabilité

Dans l'hypothèse de fabrication d'un bien à la demande du client, notre responsabilité, en qualité de sous-traitant, ne pourra en aucun cas être engagée à l'égard du client ou des tiers pour défectuosité provenant de l'installation ou d'un défaut de conception du bien.

Nom et adresse de l'installateur : .....

Téléphone : .....

Nom et adresse de l'utilisateur : .....

Date de la mise en service : .....

Référence de l'appareil :  **134 09 10**

Couleur :  **Y**

Numéro de série : .....

- Ce certificat est à compléter et à conserver soigneusement par l'utilisateur.  
En cas de réclamation, faire une copie dûment remplie et l'adresser à :

**FRANCO-BELGE**  
**BP 73, 59660 MERVILLE, FRANCE**

---

# TAMBORA

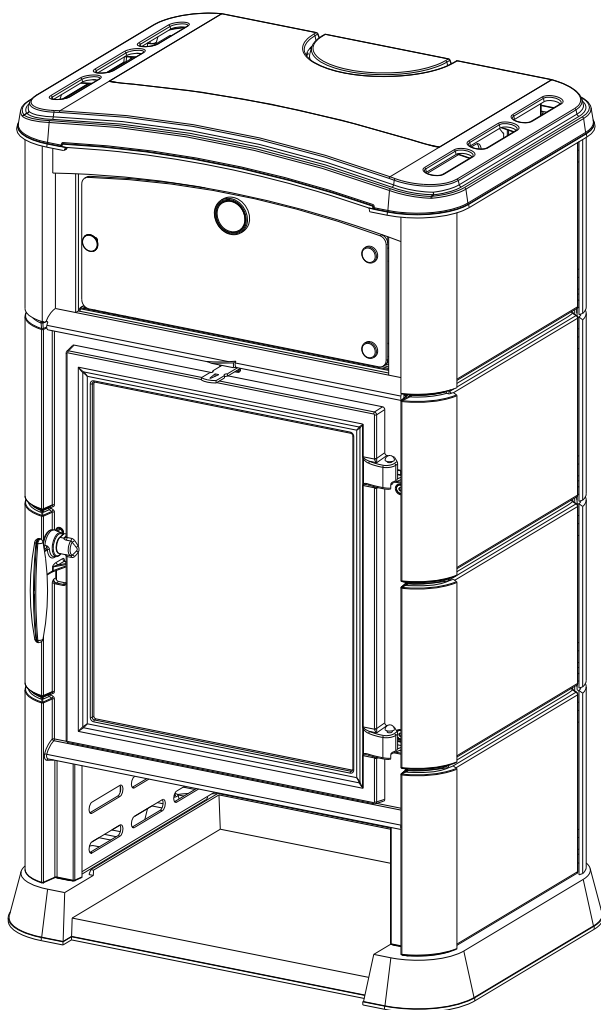
---

## Hout kachel

Referentie : 1340910

Vermogen : 10 kW

NBN EN 13240 : 2005-10



Van het materiaal  
Voorschriften voor de installateur  
Instructies voor de gebruiker  
Wisselstukken  
Waarborg certificaat

Document n° 1309-3 - 9/03/2012



### Gebruiksaanwijzing

te behouden door de  
gebruiker voor nadere  
consultatie.

**BOUTIQUES DU FEU**

*Franco Belge*

Rue Orphée Variscotte  
59660 MERVILLE  
Téléphone : 03 28 43 43 00  
Fax : 03 28 43 43 60

Matériel sujet à modifications  
sans préavis.  
Document non contractuel.

FRANCO BELGE feliciteert u met uw keuze.  
 FRANCO BELGE, garandeert de kwaliteit van zijn apparaten en doet de belofte zijn klanten tevreden te stellen.  
 Steunend op meer dan 80 jaar knowhow, gebruikt FRANCO BELGE de meest geavanceerde technologieën voor het ontwerp en de fabricage van een volledig assortiment verwarmingsapparaten.  
 Dit document zal u helpen uw apparaat zo te installeren dat het optimaal functioneert, voor uw comfort en uw veiligheid.

**Dit toestel werd ontworpen om hout te verbranden in alle veiligheid.**

**OPGEPAST**

**een slechte installatie kan ernstige gevolgen veroorzaken.**

**Het wordt aangeraden een geschoold vakman in de arm te nemen voor de installatie en voor de regelmatige servicebeurten.**

## INHOUD

### Presentatie van het materiaal ..... bladz. 3

Verpakking.....	bladz. 3	Beschrijving .....	bladz. 3
Algemene kenmerken .....	bladz. 3	Werkingsprincipe.....	bladz. 3
Materiaal in optie .....	bladz. 3		

### Instructies voor de installateur ..... bladz. 4

Waarschuwing voor de gebruiker .....	bladz. 4	Aansluiting op het rookkanaal .....	bladz. 6
Het lokaal .....	bladz. 4	Monteren van de ommanteling .....	bladz. 6
Afnemen en montage van de keerplaat... bladz. 4		Verificatie voor de inwerkingstelling .....	bladz. 6
De rookafvoerleiding.....	bladz. 5	Demonteren van de deur .....	bladz. 7
Montage van de afvoerbuïs .....	bladz. 5	Onderhoud van de schoorsteen .....	bladz. 7

### Instructies voor de gebruiker ..... bladz. 8

Brandstof.....	bladz. 8	Onderhoud van de schoorsteen .....	bladz. 9
Aansteken.....	bladz. 8	Onderhoud van de kachel .....	bladz. 9
Regeling van de verbranding .....	bladz. 8	Belangrijke raadgevingen.....	bladz. 9
Legen.....	bladz. 8	Reden van een slechte werking .....	bladz. 10
oven compartiment .....	bladz. 8		

### Wisselstukken..... bladz. 11



# 1. Presentatie van het materiaal

## 1.1. Verpakking

- 1 pak : Kachel
- 1 colli ommanteling naar keuze
  - Ommanteling in "Marble"
  - Beige : 72806 - Grijs : 72807
  - Ommanteling in gietijzer
  - Geëmailleerd Beige 72840
  - Geëmailleerd Rood 72841
  - Geëmailleerd Groen 72842

## 1.2. Algemene kenmerken

<b>Referentie</b> .....	<b>134 09 10</b>
Nuttig nominaal vermogen .....	kW 10
Nuttig afmetingen haard gem.	
- Breed .....	mm 405
- Diepte .....	mm 273
- Nuttige hoogte.....	mm 360
Afmetingen van de houtblokken	
- lengte maxi .....	cm 40
Capaciteit van de aslade .....	liter 4
Gewicht .....	kg 170
Verw. volume .....	m <sup>3</sup> 400
Optimale depressie van de schoorsteen ..	Pa 12
Rendement .....	% 76,5
Co (13% O <sub>2</sub> ) .....	% 0,07
Temperatuur van de verbrande gassen ..	°C 329
Debiet van de verbrande gassen.....	g/s 9,15

## 1.3. Materiaal in optie

- Set voor buitenluchtaanvoer : KPA13413
- Leuning in nikkel : KR13409

## 1.4. Beschrijving

Hout kachel, **overeenkomstig NBN EN 13240 : 2005-10.**

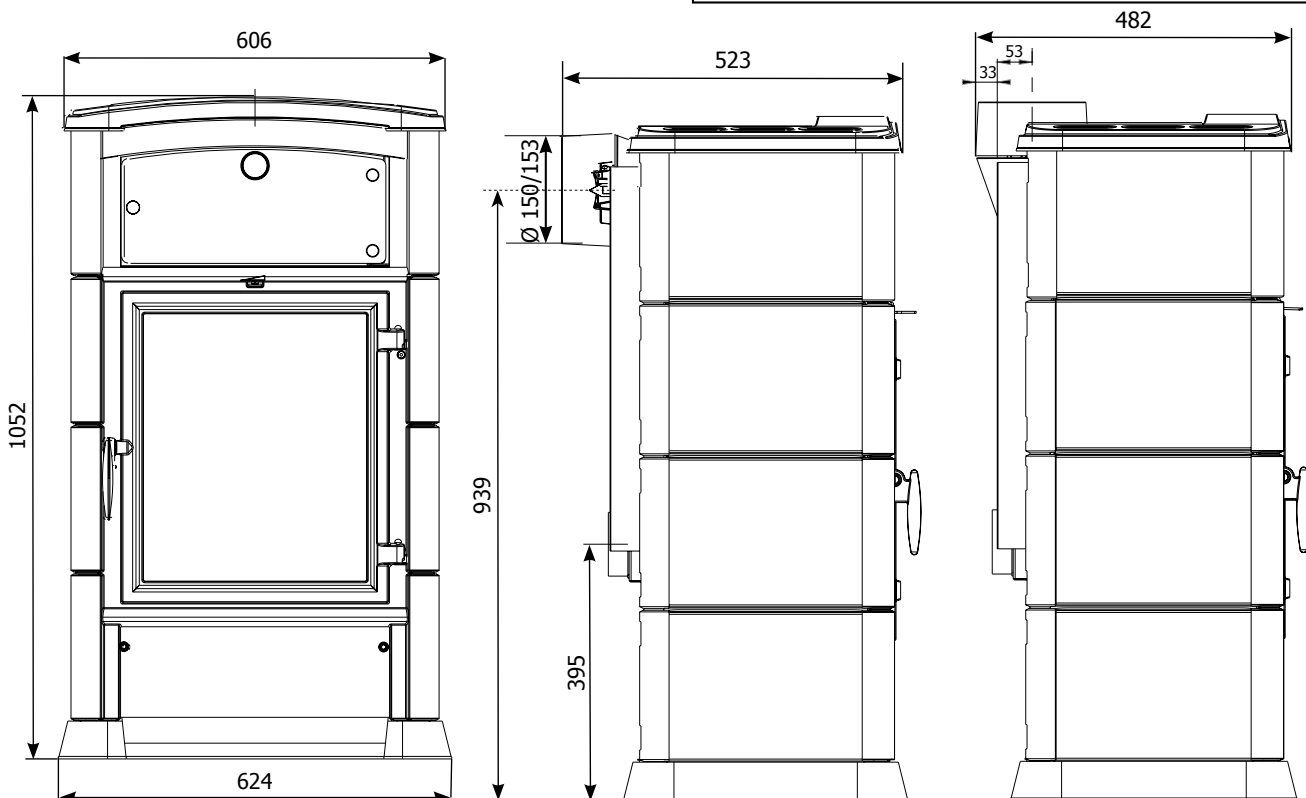
- Verwarmings apparaat dat met tussenpozen werkt.
- Gietijzeren uitlaatpijp, die gedemonteerd kan worden om het apparaat via de bovenkant of de achterkant aan te sluiten.
- Laadvenster met zijwaartse opening, uitgerust met een glaskeramische ruit waardoor u het hout kunt zien verbranden.
- Grote aslade
- Oven voorzien met glazendeur en thermometer
- Werkingsgangregeling door luchtklep
- Grote aslade
- Langdurige verbranding : het apparaat werkt met 10,5 kilo droog hout bij lage intensiteit en bij een druk van 6 Pa, meer dan 15 uur.

## 1.5. Werkingsprincipe

De "Tambora" is een apparaat dat alleen met een gesloten deur kan werken. De warmte wordt voornamelijk verspreid door uitstralings langs de ruit en rondom de haard.

De verbranding gebeurt in een warme haard met aanvoer van primaire lucht via de bovenkant van deze haard.

**Opmerking :** de hiernaast aangegeven prestaties zijn het resultaat van tests die volgens de norm EN 13240:2001 - 13240/A2:2005, werden uitgevoerd, met houtblokken van 25 cm, een massa van hout van 3 kg van lengte en een depressie van 12 Pa.



Figuur 1 - Afmetingen in mm

## 2. Instructies voor de installateur

### 2.1 Waarschuwing voor de gebruiker

Alle lokale en nationale voorschriften, met name de voorschriften die verwijzen naar de nationale en Europese normen, moeten bij de installatie van dit toestel worden nageleefd.

Deze installatie zal, in ieder geval moeten beantwoorden aan de technische reglementering volgens en aan de gebruiksaanwijzing die verplichtend dit toestel begeleidt.

Een slecht geïnstalleerde kachel kan ernstige incidenten veroorzaken (schoorsteenbrand, ontbranding van isolatiemateriaal op basis van plastic in wanden enz...).

Degene die de montageinstructies niet aanhoudt is daar zelf aansprakelijk voor.

De aansprakelijkheid van de Fabrikant is beperkt tot de levering van het materiaal.

### 2.2 Het lokaal

**Ventilatie :** Voor een goede werking met **natuurlijke trek**, controleer dat er genoeg lucht die nodig is voor de verbranding aanwezig is in het vertrek waar de kachel zich bevindt.

In dat geval bevindt de woning zich in een lichte onderdruk en dient er aan de buitenzijde behalve de schoorsteen een extra luchtinlaatsysteem geplaatst te worden dat **niet afgesloten** kan worden en een doorsnede heeft van minstens 50 cm<sup>2</sup>.

Het is u mogelijk om u vrij te stellen van verplichting tot het invoeren van aanvullende ventilatie in het stuk als, en alleen maar als, u verenigt het nemen van buitenlandse doorsnede lucht op van de kachel.

**Plaats van het apparaat :** Kies een plaats in het midden van de woning zodat de warme convectielucht goed in het belangrijkste vertrek verdeeld wordt.

De verspreiding van de warme lucht naar de andere vertrekken gebeurt via de tussendeuren.

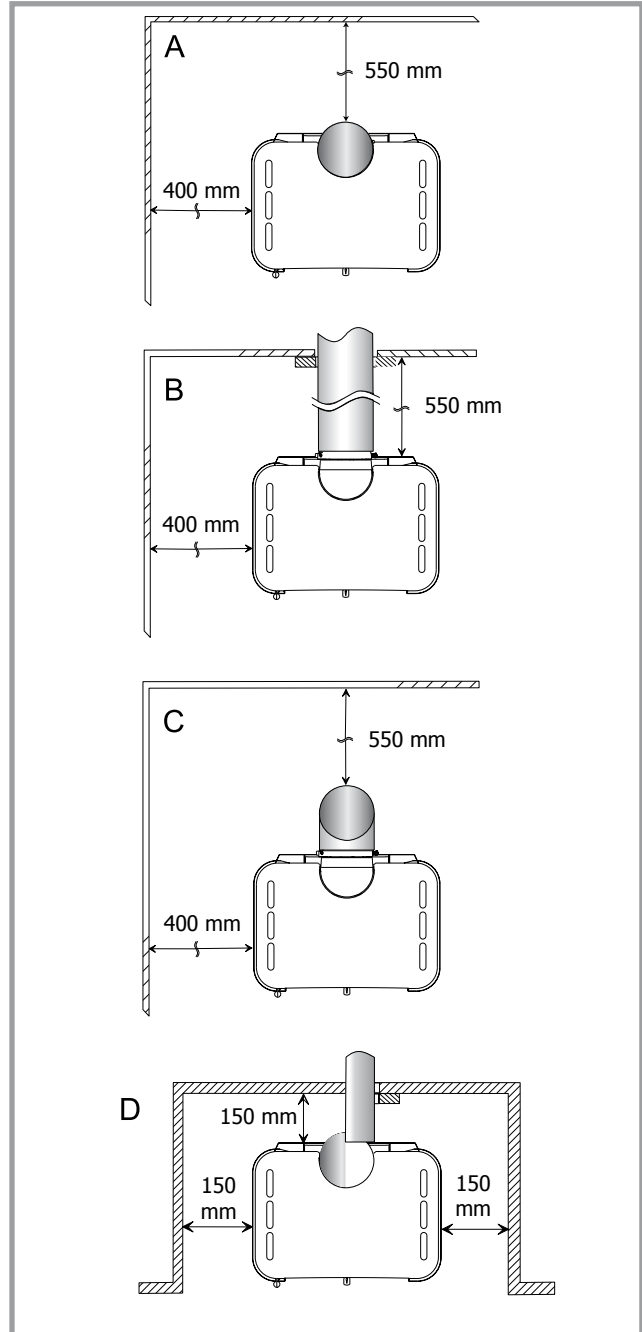
Deze onderdelen moeten een onderdruk hebben of voorzien zijn van **niet afstelbare** ventilatieroosters die zodanig geplaatst dienen te worden dat zij niet verstopt kunnen raken, teneinde de circulatie van warme lucht te bevorderen.

**Vloer en wanden :** Controleren dat de vloer het gewicht kan verdragen van de totale last bestaande uit de toestel.

Zorg ervoor dat zij niet bestaan uit of bedekt zijn met ontvlambaar materiaal of verslechteren onder invloed van de warmte (behang, tapijt, lambrisering, lichte wanden met isolatie op basis van plastic).

**Let goed op dat u genoeg ruimte vrijlaat ten opzichte van wanden van ontvlambaar materiaal (A, B en C, fig. 2) aan de wanden in niet-brandbaar materiaal (D, fig. 2), plaats geen brandbare voorwerpen, gordijnen, behang etc. rondom het apparaat.**

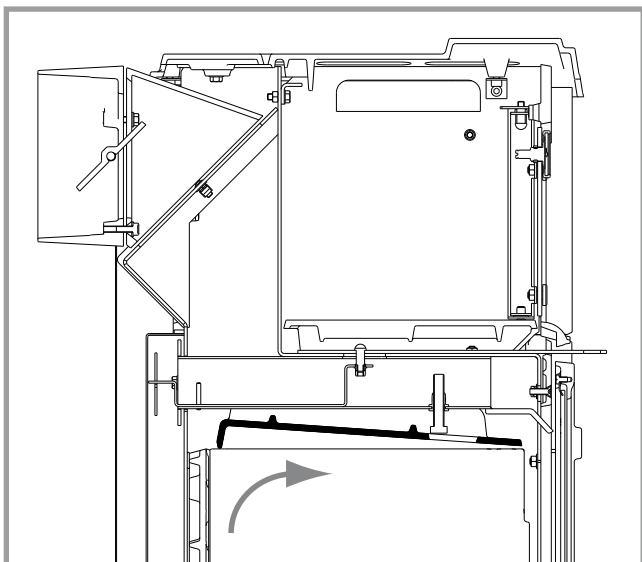
Een meter van afstand voor laten de kachel in onbrandbare materialen of met een aangepaste bescherming (bescherming tegen de warmtestraling)



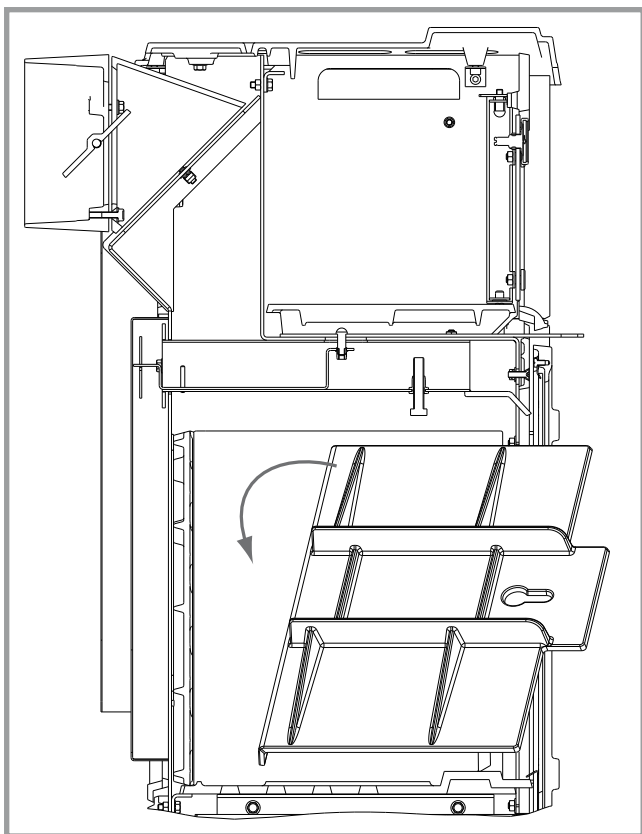
Figuur 2 - Minimale veiligheidsafstand

### 2.3. Afnemen en montage van de keerplaat (Figuur 3)

- De glasdeur open
  - De rooster uitnemen
  - Til de keerplaat en trek naar voren.
  - Intrekken van de centrale contact het de voorzijde en een kantelen naar beneden.
- Tot slot, draaien het stuk en de uitnemen om het van uit toestel.



- Figuur 3 - Afnemen van de keerplaat



- Figuur 3 bis -

Voor de montage de toegenovergestelde operatie uitvoeren.

## 2.4. De rookafvoerleiding

De afvoerleiding moet overeenkomen met de geldende reglementaire teksten en regels van het vak. Zie de teksten van toepassing.

**Bestaande leiding** : De stookplaats zal aan de voorschriften die in voege zijn, moeten beantwoorden.

- Het kanaal moet in goede staat verkeren en genoeg

trek mogelijk maken (zie tabel bladz. 3)

- De leiding moet **overeenkomen** met het gebruik dat men ervan gaat doen, zo niet zal de leiding verbuisd moeten worden.

- De leiding moet **zuiver** zijn en regelmatig onderhouden worden ; de schoorsteen vegen met een metalische borstel "Schoorsteenvegersragelbol" om het roet te verwijderen en het teer los te maken.

- De leiding moet een voldoende **thermische isolatie** hebben : een leiding waarvan de binnenwanden koud zijn maakt de thermische trek onmogelijk en veroorzaakt condensatie.

- De rookleiding moet absoluut dicht zijn en van normale en onveranderlijke doorsnede zijn (bijvoorbeeld 2,5 dm<sup>2</sup>). Een leiding die te breed is kan de thermische trek vernietigen.

- De leiding mag maar op één enkel toestel verbonden worden.

- De leiding moet 4 tot 5 m hoog zijn en moet 40 cm boven het dak van het huis uitkomen of van ook welk ander gebouw dat ten minste op 8 m van de schoorsteen staat. In geval van een terras of van een dak waarvan de helling onder de 15° is, moet het buitenkomende deel van de schoorsteen ten minste 1,20 m hebben.

- Een bekroning van de schoorsteen mag de trek niet verminderen.

- Indien de schoorsteen neiging heeft tot terugslaan, in geval van zijn situatie tegenover aangrenzende hindernissen, zal een antineerslagtoestel op de uitgang moeten geplaatst worden ofwel zal de schoorsteen verhoogd moeten worden.

Als de depressie van de schoorsteen overdreven is, zal er een trekbreker geplaatst moeten worden dient zichtbaar en toegankelijk te zijn.

### Rookleiding bestaat nog niet :

- De leiding van de schoorsteen mag niet op het apparaat rusten.

- De leiding moet verwijderd worden van alle brandbare materialen (timmerwerk, schrijnwerk, lichte wanden...).

- De leiding moet een mechanische reiniging veroorloven.

## 2.5. Montage van de afvoerbuis

### Figuur 4

De afvoerbuis maakt het gebruik van buizen Ø 150 mm of Ø 153 mm mogelijk.

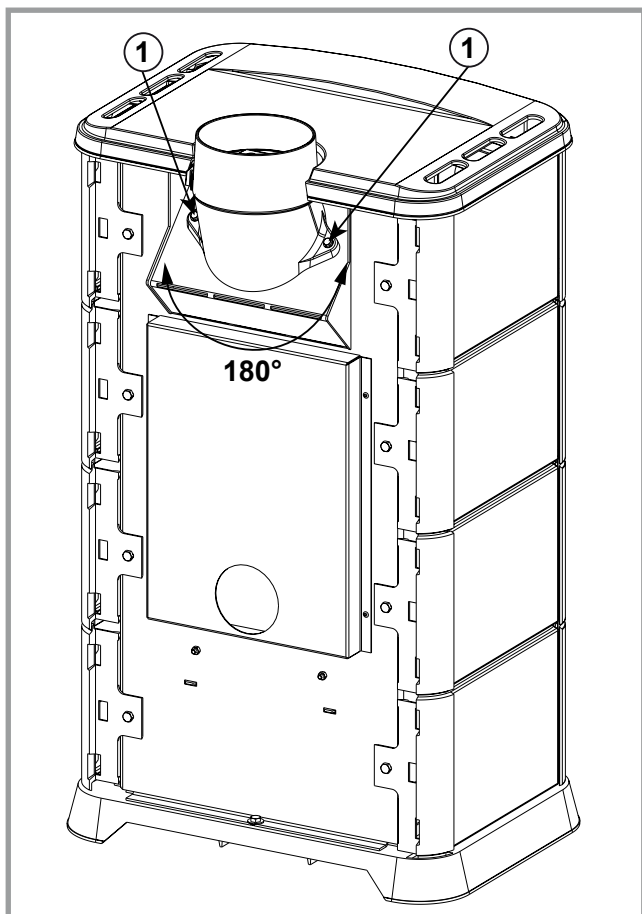
Eenvoudigweg verwijderen van de buis van de adapter, verwijder de 2 schroeven (#1) en roteren de adapter (2) van 180 graden.

Let erop dat de afdichtingsvoeg goed is aangebracht.

## 2.5. Aansluitleiding

De schoorsteenaansluiting moet overeenkomen met de geldende reglementaire teksten en regels van het vak.

- Het apparaat moet zo dicht mogelijk bij de schoorsteen geplaatst worden.
- Het apparaat moet op het rookkanaal aangesloten worden met erkende rookbuizen die bestemd zijn tegen verbrandingsproducten (bijvoorbeeld : roestvrij staal, geëmailleerd plaatijzer...).



Figuur 4 - Monteren van de zijlanten

- De diameter van de buizen mag niet kleiner zijn dan de diameter van de uitlaatpijp van het apparaat.
- Als dat wel het geval is moet de verloopkoppeling een diameter hebben die net iets kleiner is dan de diameter van de uitlaatpijp en zo ver mogelijk van de verbinding op het apparaat geplaatst worden.
- De aansluiting kan verticaal plaatsvinden op een kanaal dat onder het plafond uitkomt of horizontaal plaatsvinden op een kanaal dat van de vloer vertrekt.
- De inpassing van de verbindingspijp op de uitlaatpijp van het apparaat en op het rookkanaal moet afdichtend zijn.
- Voor de woningen die uitgerust zijn met een mechanische gecontroleerde ventilatie moet de dichtheid de extracteur beletten van de roken uit de leiding te zuigen.
- De verbindingspijp en de eventuele trekregelaar

moeten zichtbaar en toegankelijk zijn en geveegd kunnen worden.

## 2.6. Monteren van de ommanteling

**Natuurstenen** : Voor het monteren van de natuurstenen, is het aangeraden van propere handschoenen te dragen ten einde eventuele vetplekken op de stenen te vermijden.

### 2.6.1. Monteren van de zijkanten

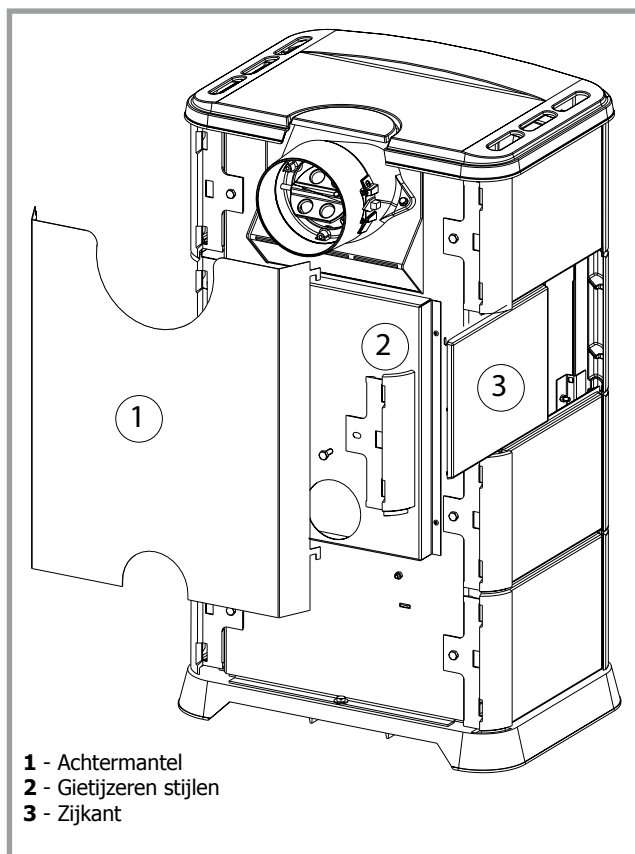
Figuur 5

- De achtermantel afnemen (kent. 1).
- De gietijzeren stijlen afnemen (kent. 2).
- Eén zijkant plaatsen (kent. 3) en de overeenkomende gietijzeren stijl terug plaatsen zonder hem te blokkeren. De zijkant aanpassen tegenover de stijl voordat deze laatste vastgehecht wordt.
- Zet het achterste warmtescherm weer terug.

## 2.7. Verificatie voor de inwerkingstelling

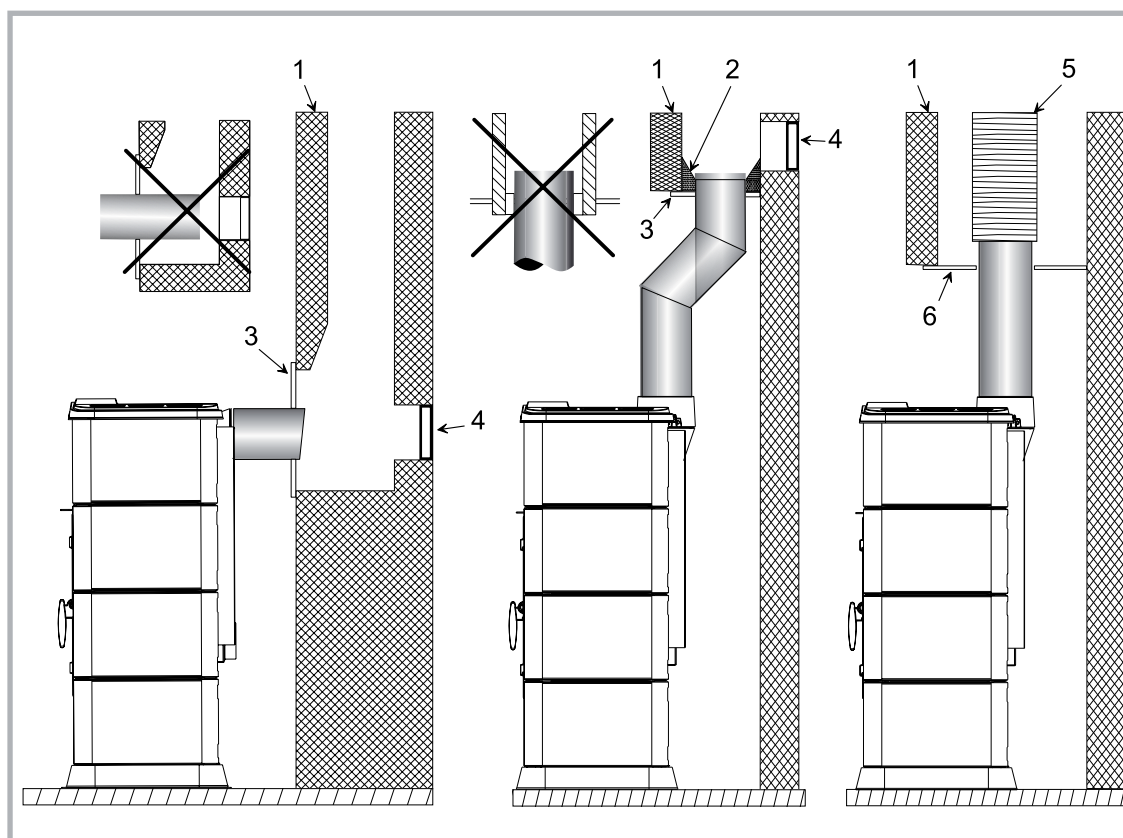
- Controleren dat de ruit niet beschadigd is.
- U ervan vergewissen, dat de rookdoorgangen niet verstopt worden door delen van de verpakking of door gedemonteerde stukken.
- Controleren dat de dichtheid van het rookkanaal in goede staat is.

**Noteren** : als het om een streng in keramische koord, is het geschikt voor consumptie en dus gebracht om



- 1 - Achtermantel
- 2 - Gietijzeren stijlen
- 3 - Zijkant

Figuur 5 - Monteren van de ommanteling



**Figuur 6 - Aansluitleiding**

- 1 - Schoorsteen
- 2 - Warmtewerend material in vorm van een trechter verwerkt
- 3 - Staalplaat.
- 4 - Toegang tot het schoonmaken
- 5 - Isolatie
- 6 - Afneembare en geventileerde niet-brandbare plaat

door de gebruiker veranderd te worden - Controleren dat de deuren goed sluit.

- Controleren dat de uitneembare stukken op hun plaats staan. (Rooster, keerplaat, etc.)

## Demonteren van de deur

Figuur 7

Open de deur, de steun van een hand en til het (A) afkoppelen van de scharnietjes (B).

## 2.9. Onderhoud van de schoorsteen

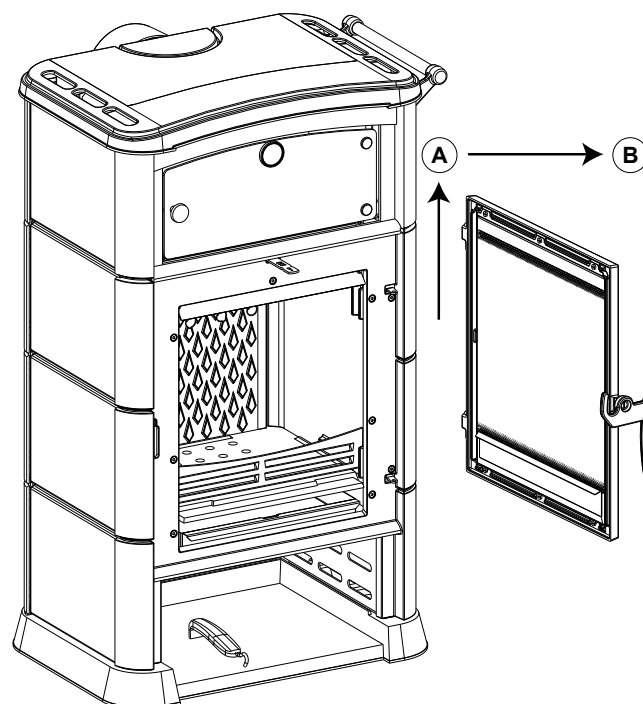
Ten einde alle incidenten te vermijden (schoors teenvuur enz...), zullen de onderhouds-operaties regelmatig moeten gebeuren.

In geval van veelvuldig gebruik van het toestel, de rookleiding en de aansluitbuis meerdere malen per jaar reinigen.

- Op voorhand de keerplaat uitnemen (fig. 3, bladz. 5).

**In geval van brand in de schoorsteen moet de trek van hiervan onderbroken worden, moeten ramen en deuren, luiken en sleutels gesloten worden, de kolen uit de kachel gehaald worden, het aansluitgat gesloten worden met behulp van vochtige doeken en dient vervolgens de brandweer gewaarschuwd te worden.**

De schoorsteen dient verplicht door een deskundige gereinigd en nagekeken te worden.



**Figuur 7 - Demonteren van de deur**

**OPEN VOORAL NIET DE DEUR VAN HET APPARAAT (SCHOORSTEENTREK)**

## 3. Instructies voor de gebruiker

De waarborg wordt niet toegekend indien er stukken beschadigd worden ingevolge het gebruik van een niet overeenkomstige brandstof of ingevolge een modificatie op het toestel of de installatie. **Gebruik uitsluitend door de fabrikant geleverde reserveonderdelen.**

**Alle lokale en nationale voorschriften, met name de voorschriften die verwijzen naar de nationale en Europese normen, moeten bij het gebruik van dit toestel worden nageleefd.**

«De kachel bij zacht weer niet gebruiken.»

Bij zekere weersomstandigheden (o.a. mist en kwakelweer) trekt de schoorsteen slecht en is er kans op verstikking.

### 3.1. Brandstof

**Dit toestel is geen verbrandingsoven.**

- Gebruik blokken van hard hout dat minstens 2 jaar geleden werd gekapt en dat op een beschutte en geventileerde plaats werd bewaard.
- Gebruik hard hout dat veel warmte vrijmaakt en goede kooltjes vormt.
- Grote blokken moeten doorgemaakt en op maat gemaakt worden voordat u ze opslaat.

**Aanbevolen brandstof**

- Brandhout : **Haagbeuk**

**Vervangende brandstof**

- Brandhout : eikenhout, essenhout, ahornhout, berkenhout, iepenhout, beukenhout, enz.

**Verboden brandstoffen**

- **Alle steenkolen en brandolie !**

“Groen hout”. Groen of te vochtig hout vermindert het rendement van het apparaat en vervuult de binnen wanden en het rookkanaal (roet,bister,teer).

“Recuperatiehout” ! Treinbielzen, telegraafpalen, stukjes spaanplaat of hardboard, pallets, enz.

De verbranding van bewerkt hout vervuult de installatie snel (roet, bister, teer...), schaadt het milieu (vervuiling, stank...) en veroorzaakt het doorslaan van de vuurhaard met oververhitting.

**“Groen hout” en “Recuperatiehout” kunnen schoorsteenbrand veroorzaken.**

### 3.2. Ontsteking

- Open de klep mondstuk (#4, fig. 8).
- Zet de bovenste luchtklep (#3) voor een gemakkelijkere ontsteking
- De glasdeur open.
- Plaats droog verkreukeld papier (kranten bijvoorbeeld), zeer droge stukjes hout en enkele blokken hard hout met een kleine diameter op het rooster.
- Steek het papier aan en doe de glasdeur weer dicht.
- Als de kooltjes goed rood zijn, vult u de vuurhaard

met brandstof en sluit u de deur en het aansteekluik

Bij het eerste gebruik, voert u het vuur langzaam op zodat de verschillende onderdelen zich normaal kunnen uitzetten en drogen.

Als u hem voor het eerst aansteekt kan de toestel rook en een geur van nieuwe verf veroorzaken. Dit mag u niet verontrusten en u moet het vertrek tijdens de eerste uren gebruik goed luchten.

### 3.3. Regeling van de verbranding

**Het apparaat moet met de behoorlijk gesloten van ruiten voorzien deur werken.**

De werkinggang wordt geregeld door de luchtklep (kent. 3, fig. 8). U zult zelf bemerken welke stand u het beste schikt.

De kachel is uitgerust met een "schoon venster" systeem waarbij de secundaire lucht langs de binnenkant van het venster scheert, zodat geen roet afgezet kan worden.

Het systeem is veel efficiënter dan wanneer kleppen/schuiven open staan.

#### • Lading van de brandstof

- Open de klep mondstuk en open ten einde geen brutale luchttek te veroorzaken, dit vermeidt uitdamping in de plaats.
- De houtblokken moeten op de gloeiende kooltjes geplaatst worden.
- Voor een versterkte werking, ervoor zorgen dat er altijd 2 houtblokken op de gloeiende kool liggen. De gang van de haard is beter wanneer er meerdere houtblokken in liggen die niet te dik zijn.
- Voor een nominaal verwarmingsvermogen zit er minstens 1,5 uur tussen twee vullingen.
- Voor een verminderde werkinggang (bij voorbeeld voor de nacht), dikkere houtblokken kiezen.
- Na de lading, de laaddeur opnieuw sluiten.
- U kunt eventueel het roosvenster openzetten om het vuur te doen oplaaien.

### 3.4. Legen

- U verwijdert de as elke dag.
- Nooit de assen in de asbak tot aan de rooster laten opgaan ; deze zouden van onder kouder worden en snel beschadigingen ondergaan.
- De assen verwijderen wanneer de kachel koud is.
- De gloeiende houtskool schudden met het haardijzer.
- De aslade uitnemen met hulp van een beschermingshandschoen.
- Wanneer men de asbak ledigd, oppassen met de gloeikolen en de nodige voorzorgen nemen.

### 3.5. Oven compartiment

Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt, kan

er rook of een onaangename geur ontstaan, dit is de reden dat niet mag de oven niet gebruiken tijdens de eerste uren van gebruik.

Het gebruik van een gesloten houder (voorbeeld: schaal met deksel) is verplicht voor de dat voedsel wordt gekookt te voorkomen om contact met de wanden van de oven.

### 3.6. Onderhoud van de schoorsteen

**Zeer belangrijk !** Ten einde alle incidenten te vermijden (schoors teenvuur enz...), zullen de onderhouds-operaties regelmatig moeten gebeuren.

In geval van veelvuldig gebruik van het toestel, **de rookleiding en de aansluitbuis meerdere malen per jaar reinigen.**

**In geval van brand in de schoorsteen moet de trek van hiervan onderbroken worden, moeten ramen en deuren, luiken en sleutels gesloten worden, de kolen uit de kachel gehaald worden, het aansluitgat gesloten worden met behulp van vochtige doeken en dient vervolgens de brandweer gewaarschuwd te worden.**

#### OPEN VOORAL NIET DE DEUR VAN HET APPARAAT (SCHOORSTEENTREK)

De schoorsteen moet 1 tot 2 maal per jaar door een vakman gereinigd worden.

### 3.7. Onderhoud van de kachel

• Het apparaat moet regelmatig schoongemaakt worden, evenals de aansluitleidingen en de

rookgasbuis Alle wanden van de verbrandingskamer reinigen, de grondrooster reinigen.

• Wanneer het toestel koud is kan de ruit gereinigd worden met een zachte doek gedrenkt in water met azijn of potas. Afspoelen met helder water. Geen schurende produkten gebruiken.

• De glaskeramische ruit is bestend tegen temperaturen tot 750°C. Als het glas per ongeluk breekt, raden wij u af de gebroken ruit te vervangen door een ander materiaal, dan dat van de fabrikant.

• **Geëmailleerde ommanteling, "Marble"** : Alle onderdelen van de bekleding kunnen gereinigd worden met een zachte borstel of met een vochtig doekje. Als er condensatie plaats vindt of water gemorst wordt, moeten de betrokken gedeeltes schoongemaakt worden, voordat zij opdrogen.

• Controleer of er geen verstoppingen zijn alvorens na een lange stilstandsperiode het apparaat opnieuw aan te zetten.

• Het apparaat kan niet gebruikt worden met een rookgasbuis waarop ook andere apparaten zijn aangesloten.

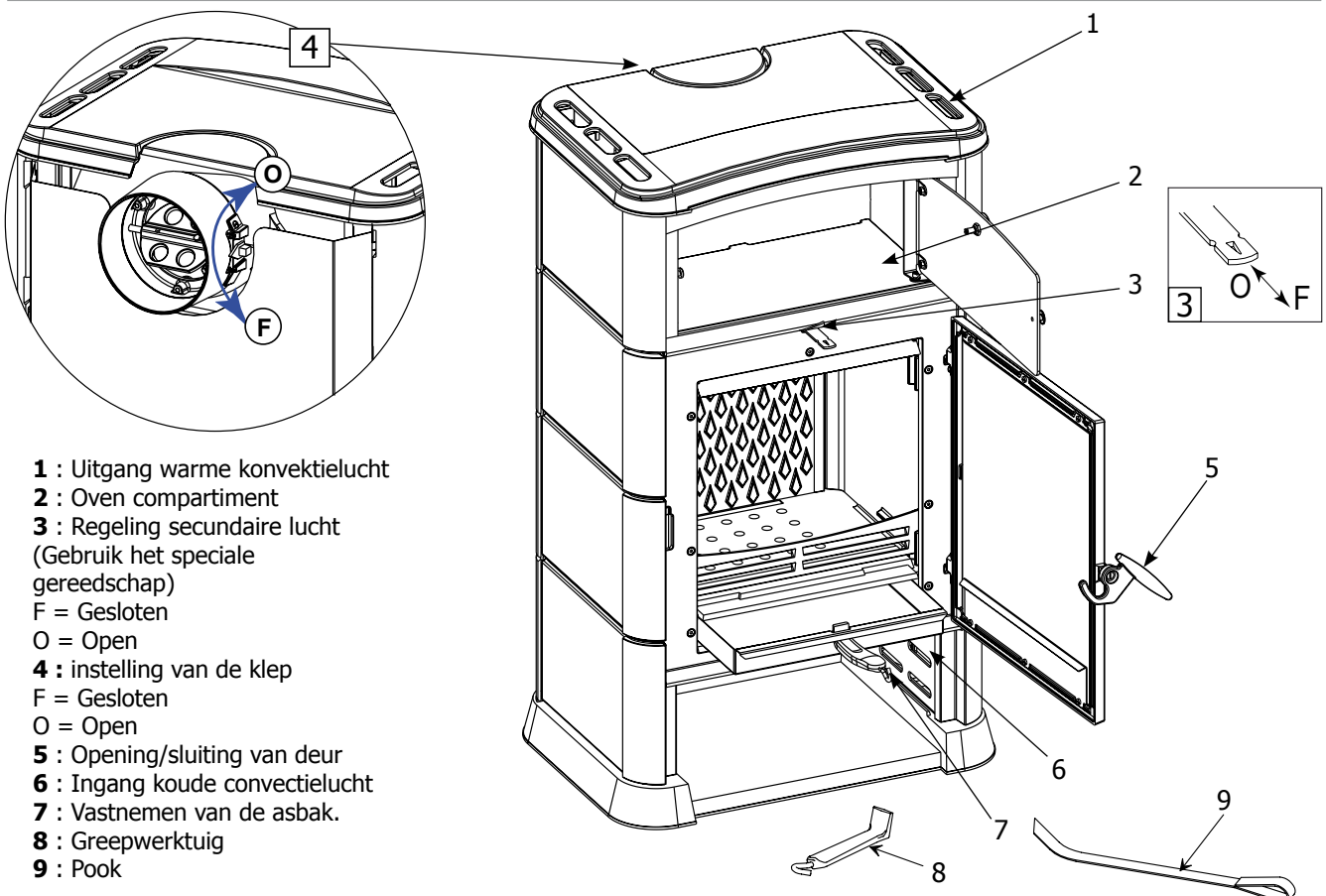
• Het verlichtingsrooster steeds vrij houden.

### 3.8. Belangrijke raadgevingen



Deze kachel brengt hitte voort en kan brandwonden veroorzaken als iemand ermee in contact komt. Ook als de kachel ge-doofd is, kan hij nog een tijd heet blijven.

**VERBOD UW KINDEREN OM IN DE BUURT VAN DE KACHEL TE KOMEN.**



Figuur 8 - Toebehoren van de toestel

### 3.9. Reden van een slechte werking



■ : Dit teken raadt u aan een beroep te doen op een vakman om deze handelingen uit te voeren.

<i>Situatie</i>	<b>Waarschijnlijke redenen</b>	- Aktie
<i>Moelijkheden met de ontsteking. Het vuur blijft niet branden.</i>	<b>Groen hout of te vochtig.</b>	- Gebruik hard hout dat minder dan twee jaar geleden werd gekapt en op een beschutte geventileerde plaats werd bewaard.
	<b>De houtblokken zijn te dik.</b>	- Voor de ontsteking, gebruikt men papier en zeer droog klein hout. Voor het onderhoud van het vuur, gebruikt men houtblokken die gespleten zijn.
	<b>Hout van slechte kwaliteit.</b>	- Gebruik hard hout dat veel warmte voortbrengt en goede kooltjes maakt (haagbeuk, eikenhout, essenhout, ahornhout, berkenhout, iepenhout, beukenhout, enz.).
	<b>Primaire lucht niet voldoende.</b>	- De klep van primaire lucht volledig openen. - De rooster voor frisse buitenlucht openen.
	<b>De trek is niet voldoende.</b> ■	- Controleren dat de leiding niet verstopt is, indien nodig een mechanische reiniging uitvoeren. - Controleren dat de rookleiding overeenkomstig is.
<i>Het vuur loopt dol op.</i>	<b>Te veel lucht.</b>	- Controleren dat de ontstekingsluik sluiten is. - Gedeeltelijk of volledig de primaire luchtklep sluiten.
	<b>De trek is te hevig.</b> ■	- Een trekbreker plaatsen.
	<b>Hout van slechte kwaliteit.</b>	- Niet in continu kleine houtstukjes, takkenbossen, shrijnwerkerijafval verbranden (triplex-hout, paletten, enz...).
<i>Roken bij de ontsteking.</i>	<b>De rookleiding is koud.</b>	- De rookleiding verwarmen door een fakkelpapier te verbranden in de haard.
	<b>De plaats is in depressie.</b>	- In de woningen uitgerust met een mechanisch gecontroleerde ventilatie, een venster lichtjes openen die buiten geeft todat het vuur goed brandt.
<i>Rook komt uit het toestel gedurende de verbranding.</i>	<b>De trek is onvoldoende.</b> ■	- Controleren dat de schoorsteen overeenstemt met de normen en haar isolatie. - Controleren dat de leiding niet verstopt is, een reiniging uitvoeren indien nodig.
	<b>De wind stroomt in de leiding.</b> ■	- Een antiterugslagsysteem op de bekroning monteren.
	<b>De plaats is in depressie.</b> ■	- In de woningen uitgerust met een mechanische gecontroleerde ventilatie, is het noodzakelijk van een buitenluchtopnemingsklep te installeren voor het toestel alleen.
<i>Onvoldoende verwarming.</i>	<b>Hout van slechte kwaliteit.</b>	- Aanbevolen brandstof gebruiken.
	<b>Slechte mengeling van de warme konvektielucht.</b>	- De omloop controleren van de konvektie (ingangroosters, luchtleiding, diffusieroosters). - Controleren dat de naaststaande plaatsen uitgerust zijn met aeratieroosters ten einde de circulatie van de warme lucht te begunstigen.

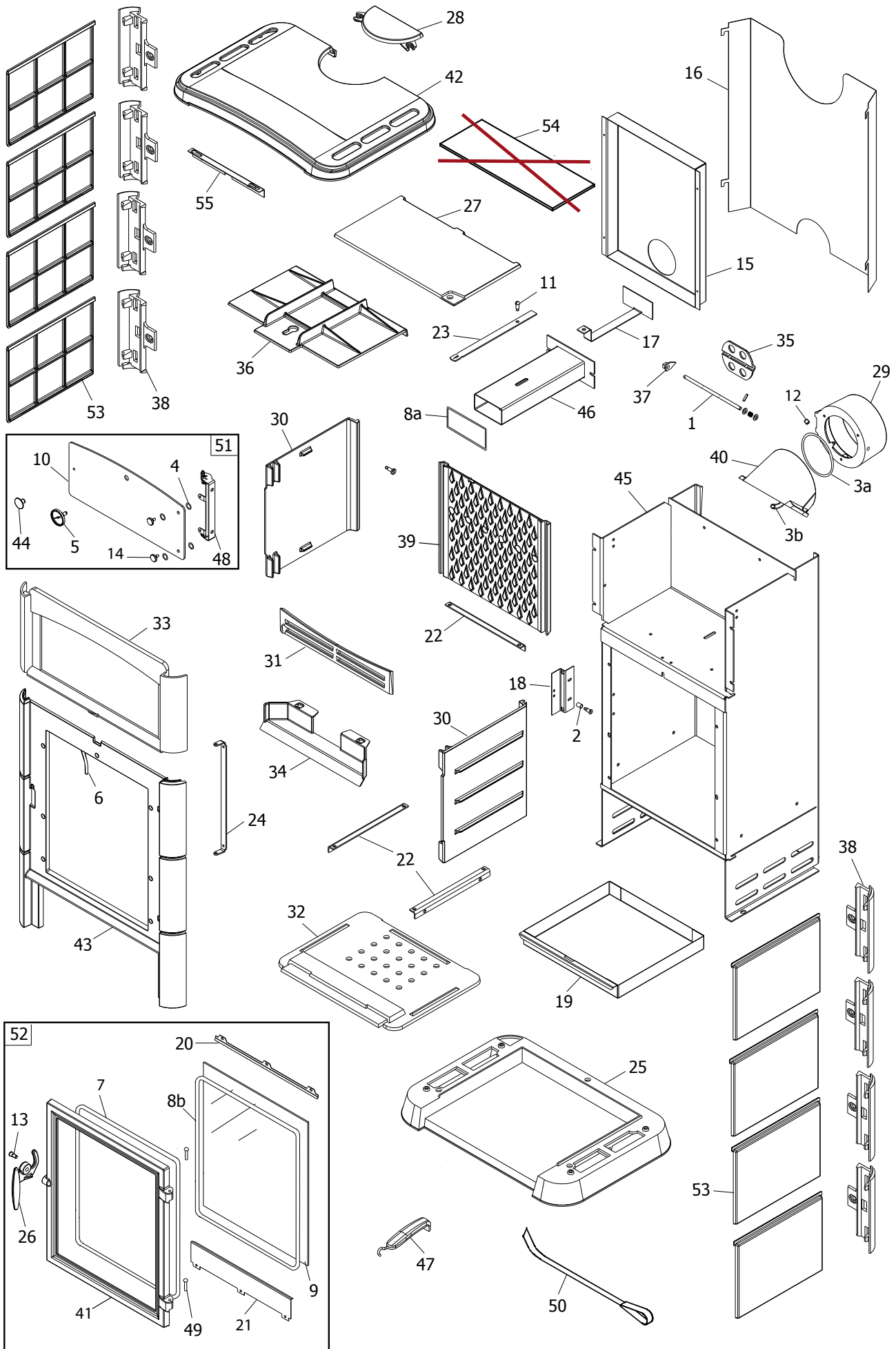


## 4. Wisselstukken

Voor iedere bestelling van wisselstukken, het volgende aanduiden : het type en referentie van het toestel en de kleurcode (staat vermeld op aanduidingsplaatje), de beschrijving en het codenummer van het stuk. Het aanduidingsplaatje bevindt zich op het achtermantel.

**Voorbeeld : Hout kachel "Tambora", réf. 1340910, couleur Y, Bovenplaat 352178 EF**

N°	Code	Désignation.....	Type.....	Qté
1	100951	As.....		1
2	134253	Rollertje.....		1
3a	142316	Dichting.....	7x3.....	0,50 m
3b	142316	DichtingT.....	7x3.....	0,50 m
4	142736	Dichting.....	18x8x1.....	4
5	178629	Thermometer.....	Ø 45 - 400C°.....	1
6	181606	Keramische koord.....	10x4.....	1,83 m
7	181607	Keramische koord.....	Ø 9,5.....	1,78 m
8a	181632	Keramische koord.....	Ø 6.....	0,38 m
8b	181632	Keramische koord.....	Ø 6.....	1,62 m
9	188902	Keramisch ruitje.....		1
10	188906	Keramisch ruitje.....		1
11	189103	Vijs.....		1
12	189118	Vijs.....	10x10.....	1
13	189141	Vijs.....		1
14	189144	Vijs.....	M6x20.....	2
15	204210	Bijstuk van achter.....		1
16	207334	Achtermantel.....		1
17	213303	Luchtregeeling.....		1
18	221210	Scharnierduim.....		1
19	224060	Asbak.....		1
20	228620	Winkelhaak.....		1
21	228631	Winkelhaak.....		1
22	231711	Winkelhaak.....		3
23	265609	71 Tirette.....		1
24	273216	Grendelstang.....		1
25	300478	EF Onderste haard.....		1
26	301543	71 Deursluiting.....		1
27	302724	EF Bovenbijstuk.....		1
28	303729	EF Stopdeksel.....		1
29	303804	EF Buis.....		1
30	305018	Steunplaat.....		2
31	307433	EF Rooster.....		1
32	309237	Rooster.....		1
33	313815	EF Bijfront.....		1
34	315618	Doorgang.....		1
35	320631	Klep.....		1
36	323218	Keerplaat.....		1
37	325200	EF Wijzer.....		1
38	327204	EF Stijl.....		8
39	330026	Haardplaat.....		1
40	331001	EF Aanpasstuk.....		1
41	331135	EF Deur.....		1
42	352178	EF Bovenplaat.....		1
43	359833	EF Voorfront.....		1
44	397122	71 Knop.....		1
45	604928	Haardlichaam.....		1
46	616123	Doorgang.....		1
47	808001	ED Haaksleutel.....		1
48	909822	Scharnier kit.....		1
49	110402	Geribde pin.....	6X30.....	2
50	415504	60 Pook.....		1
51	989037	Volledige Deur.....		1
52	989038	Volledige deur.....		1
55	231720	Winkelhaak.....		1
<b>OMMANTELING MARMER BEIGE</b>				
53	149979	COTE.....		8
<b>OMMANTELING MARMER GRIJS</b>				
53	149981	COTE.....		8
<b>OMMANTELING GEEMAILLEERD BEIGE</b>				
53	330900	RH COTE.....		8
<b>OMMANTELING GEEMAILLEERD ROOD</b>				
53	330900	MK COTE.....		8
<b>54</b>	<b>BOVENPLAAT MARMER ONGEBRUIKTE</b> .....			<b>1</b>



Figuur 9 - Overzicht onderdelen van het toestel



# FRANCO BELGE

## Waarborg certificaat

### Wettelijke garantie :

De preciseringen, afmetingen, en inlichtingen die op onze documenten staan zijn slechts informatief en binden de firma Franco-Belge totaal niet.

Omdat wij voortdurend proberen ons materiaal te verbeteren, kunnen door ons noodzakelijk geachte wijzigingen worden doorgevoerd zonder bericht vooraf.

De bepalingen van deze garantie doen geen afbreuk aan het feit dat de koper hiernaast nog over de mogelijkheid beschikt om te vorderen op grond van fouten en verborgen gebreken in alle gevallen waarbij aan de voorwaarden van artikels 1641 en volgende van het Frans Burgerlijk Wetboek is voldaan en in het land waar het materiaal werd aangekocht.

### Contractuele garantie :

Onze apparaten hebben een garantie tegen alle verborgen defecten en gebreken, onder voorwaarde dat :

1) de installatie en ingebruikneming van het apparaat door een beroepsinstallateur worden uitgevoerd.

2) men zich houdt aan de instructies die in onze technische documenten, installatiehandleiding en instelhandleiding gegeven worden.

3) het apparaat gebruikt en onderhouden wordt volgens de geldende normen en wetgeving en volgens de technische handleiding gevoegd bij het apparaat.

Deze garant ie betreft de vervanging in onze werkplaatsen, van de oorspronkelijke, door onze afdel ing "garantiecontrole"

als defect erkende onderdelen, portkosten en arbeidsloon ten laste van de gebruiker. Als bovendien de herstellingen of de vervanging van stukken gedekt door de garantie te duur zijn in verhouding tot de prijs van het apparaat, kan alleen de firma Franco-Belge besluiten het apparaat te vervangen of te herstellen.

Onze garantie is 2 (twee) jaar voor alle apparaten met uitzondering van haarden en inserts waarvoor een garantie van 5 (vijf) jaar geldt. Vallen niet onder de garantie :

1) lampjes, zekeringen, elektrische weerstanden, ventilatoren.

2) de onderdelen die versleten zijn of in contact met hoge temperaturen: bodems en roosters van haarden, grondplaten, deflectoren, aslades, verf en oppervlakbehandeling van de decoratieve delen, evenals dichtingen en raampjes.

3) de schade die het gevolg zou zijn van gebruik van het apparaat met andere brandstoffen dan diegene die in onze handleidingen worden aangeraden.

4) de beschadiging van onderdelen van het apparaat door externe elementen (stuwing van schoorsteen, onweer, vochtigheid, niet conforme druk of lage druk, thermische schokken, schoten, enz).

5) de beschadiging van elektrische onderdelen, vanwege aansluiting op en gebruik van een net waarvan de spanning, gemeten bij de ingang van het apparaat, 10% lager is of hoger dan de nominale spanning van 220 volt.

### Uitsluiting van aansprakelijkheid :

Als een goed gemaakt wordt op verzoek van de klant, kan onze aansprakelijkheid als onderaannemer niet worden ingeroepen ten opzichte van de klant of derden vanwege defecten van de installatie of een conceptiefout van het goed.

Naam en adres voor de installateur : .....

Telefoon : .....

Naam en adres voor de gebruiker : .....

Datum van inwerkingstelling : .....

Referentie van het toestel :  134 09 10

Kleur :  Y

Reeksnummer : .....

• Dit certificaat moet zorgvuldig behouden worden door de gebruiker.  
In geval van reclamatie, een ingevulde copie maken en het opsturen naar :

**FRANCO BELGE**  
**BP 73, 59660 MERVILLE, FRANCE.**